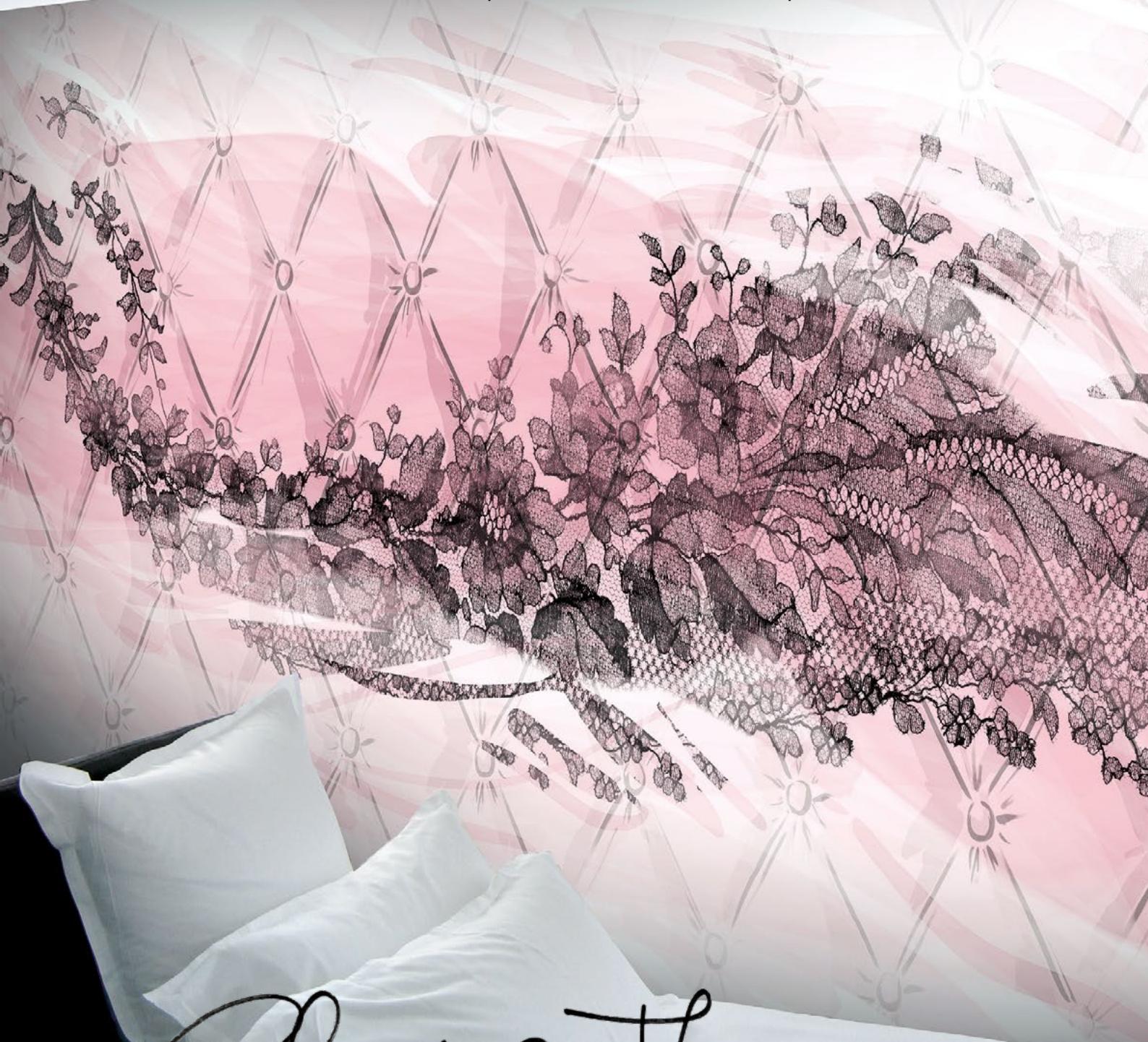


Editions



BARRISOL®

Éditeur contemporain du patrimoine



Hautel Horner



BVCert. 6039707
Plafond tendu

COPYRIGHT © 2023 NORMALU SAS - Tous droits réservés.

La reproduction totale ou partielle de ce document est interdite, son traitement informatique, sa transmission sous quelque forme que ce soit, par moyen électronique, mécanique, par photocopie, par enregistrement ou autres méthodes sont interdits.

COPYRIGHT © 2023 NORMALU SAS - All rights reserved.

Any complete or partial reproduction of this document or its processing or transmission in any form whatsoever, electronically, mechanically, via photocopying, recording or any other method, is prohibited.

COPYRIGHT © 2023 NORMALU SAS - Alle Rechte vorbehalten.

Die gesamte oder teilweise Reproduktion dieses Dokumentes ist untersagt, seine elektronische Verarbeitung, seine Übertragung in jeglicher Form auf digitalem oder analogem Weg, durch Fotokopie, Speicherung oder sonstige Methoden ist verboten.

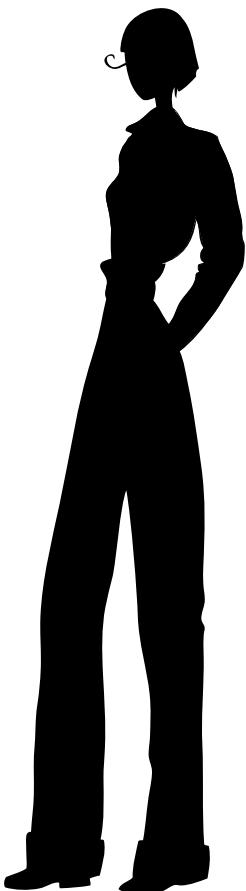


Sommaire

- 8 **Flying in Heaven**
Jouez à cache-cahe dans les nuages
- 15 **Romance et Roses anciennes**
Délicat et romantique, une gamme toute en douceur
- 21 **Graphiques**
Mélange des codes et des genres, modernité décalée
- 28 **Bijoux, cailloux, joujoux**
Luxe absolu, des rivières de diamants et de pierres ornent les murs et les plafonds
- 36 **So Girly**
Espiègles et coquines silhouettes qui arpencent les murs
- 42 **Illusions optiques et Graphiques**
Hypnotique et surréaliste, le plafond fait tourner la tête
- 52 **Madame Butterfly**
Légers et poétiques, ces papillons virevoltent dans la décoration
- 59 **Dentelles**
Symboles de grâce et de fémininité, elles enlacent les décors géométriques
- 64 **Archives délicates**
Jeux d'écritures et trompes l'oeil, la bibliothèque idéale

Chantal Thomass

& Barrisol



Photographie : Jo Zhou

On ne présente plus Chantal Thomass. Icône du glamour, elle cache derrière sa fringe noire légendaire une créativité prolifique. Connue pour la lingerie qu'elle a été la première à faire défiler sur les podiums, Chantal Thomass joue avec les codes de la féminité dans une élégance reconnaissable entre toutes.

La mode est son domaine de prédilection, mais cette passionnée de décoration se régale également dans l'exploration d'autres domaines qu'elle signe de son univers singulier. De la décoration d'hôtels à la création d'une collection de murs et de plafonds tendus, il n'y avait qu'un pas, qu'elle franchit avec jubilation en partenariat exclusif avec Barrisol®.

Who has not heard of Chantal Thomass? She is a glamour icon; whose legendary dark fringe hides her prolific creativity. Chantal Thomass was the first lingerie designer to get her creations on the catwalk, she plays on the grammar of femininity with unmistakable elegance.

Fashion may be her main interest but she is also passionate about decoration and loves to explore other areas and mark them with her unique stamp. The move from hotel decoration to the creation of a collection of stretch ceilings and walls only made sense and she has made it with her usual exuberance through an exclusive partnership with Barrisol®

Unnötig Chantal Thomass vorzustellen. Eine Ikone der Glamourwelt. Hinter ihrem legendären schwarzen Pony verbirgt sich unerschöpfliche Kreativität. Bekannt für Dessous – erstmals von ihr auf den Laufsteg gebracht - bespielt Chantal Thomass die Normen des Femininen mit wiedererkennbarer Eleganz.

Die Mode ist ihre bevorzugte Spielwiese. Gleichwohl vergnügt sich die leidenschaftliche Dekorateurin auch in der Erforschung anderer Bereiche, denen sie ihre einzigartige Handschrift verleiht. Von Hoteldekors bis hin zur Schaffung einer Kollektion von Wand- und Deckenbespannungen war es nur ein Schritt. Sie nimmt ihn jubilierend in exklusiver Partnerschaft mit Barrisol®



Du Chic & Glamour pour vos murs et plafonds !

Style and glamour for your walls and ceilings !

Schick und Glamour für unsere Wände und Decken !

C'est lors d'une rétrospective de son parcours au "Musée de l'Impression sur Etoffes de Mulhouse" que Chantal Thomass découvre les produits Barrisol®.

Les possibilités infinies de la marque, aussi bien dans l'architecture que dans le design la fascinent. La créatrice en use et s'en amuse dans la mise en scène de ses modèles. Créer des décors sur-mesure, sans contrainte de taille ou de couleur, jouer avec les volumes et la lumière... L'envie d'aller plus loin dans la création se fait sentir.

Jean-Marc Scherrer, Président de la société Barrisol Normalu® et Chantal Thomass se rencontrent ; en découle aujourd'hui cette collection tantôt romantique, tantôt coquine, espiègle ou graphique.

Bouillonnante d'idées, carte blanche créative en poche, Madame Thomass imagine des anges jouant dans les nuages, des envols de papillons, des motifs contemporains jusqu'à une exceptionnelle gamme de luminaires où l'on retrouve avec bonheur les éléments iconiques, chers à la créatrice.

Chantal Thomass discovered Barrisol® products during a retrospective of her work at the Museum of Printed Textiles in Mulhouse.

She was fascinated by the infinite possibilities offered by the brand, in terms of both architecture and design. The designer enjoys using both these elements when staging her models. Creating tailor-made decorative schemes with no limitations on size or colour, playing with volume and light... the excitement of pushing creation further was very much there.

A meeting between Jean-Marc Scherrer, President of Barrisol Normalu®, and Chantal Thomass led to this collection, which is at times romantic, at times cheeky, mischievous or graphic.

Miss Thomass is full of new ideas and used her creative free reign to imagine cherubs playing in clouds, swarms of butterflies, contemporary patterns and even an exceptional range of light fixtures, with the iconic elements that are so dear to her.

Anlässlich einer Retrospektive auf ihre Karriere im Museum für Stoffdruck Mühlhausen entdeckt Chantal Thomass Produkte von Barrisol®.

Die unendlichen Möglichkeiten der Marke, sei es in der Architektur oder im Design, faszinieren sie. Die Modeschöpferin nutzt sie und hat Freude an der Inszenierung ihrer Modelle. Das Erschaffen von individuellen Dekors ohne Vorgaben hinsichtlich Größe oder Farben, das Spiel mit Raum und Licht... die Lust daran, die Kreation weiterzuführen sind spürbar.

Die heutige Kollektion weist romantische Züge auf, ist stellenweise schelmisch verschmitzt oder mit graphischen Elementen durchsetzt. Sie entstand aus einer Begegnung zwischen Jean-Marc Scherrer, Präsident der Firma Barrisol Normalu®, und Chantal Thomass.

Vor Ideen sprühend, eine Blankovollmacht für Kreationen jeder Art in der Tasche, entwirft Madame Thomass spielende Engel in den Wolken, abhebende Schmetterlinge, zeitgenössische Motive bis hin zu außergewöhnlichen Beleuchtungskörpern, worin sich auf gelungene Weise die kultigen, von der Schöpferin geliebten Motive wiederfinden.



Flying in Leaven

Flottant dans les airs, anges, oiseaux, yeux et bouches désirables jouent
dans les nuages et ornent nos intérieurs.

Floating in the air, cherubs, birds, allusions and desirable mouths
play in the clouds and decorate our rooms.

In den Lüften schwebende Engel, Vögel, ein Augenzwinkern und lustvolle Münder spielen in den Wolken
und schmücken unsere Interieurs.



Ref. EBCT "Bouche désirable 01"



Ref. EBCT "Anges & Sky"

Clin d'oeil au surréalisme, le ciel bouge, change de couleurs et invite au voyage. Douceur et charme pour ces nuages en dégradés de jour.

In a nod to surrealism, the sky moves, changes colours and takes you on a journey.

These shaded clouds exude sweetness and charm.

Ein surrealistisches Augenzwinkern, ein bewegter Himmel und changierende Farben laden zum Verreisen ein.
Milder Charme liegt in diesen Wolken bei Tagesausklang.



Ref. EBCT "Birds & Sky"

Présents dans les peintures Italiennes, les cieux apaisent et inspirent la volupté. Chantal Thomass les a bousculés en jouant avec des dégradés de rose et de bleu, permettant de leur apporter de la modernité. Sages lorsqu'ils sont agrémentés de gravures d'angelots du XVI^e siècle, ou surréalistes, accompagnés de bouches et d'œils géants, une envie d'évasion nous guête.

The sky, like in Italian paintings, is peaceful and sensuous. In her take, Chantal Thomass plays with shades of pink and blue and gives it a modern look. More classical with 16th century cherubs, or surrealistic when accompanied by giant mouths and eyes, it takes us away from the here and now.

Wie in italienischen Gemälden, besänftigt der Himmel und atmet Sinnlichkeit. Chantal Thomass vermischt alles miteinander und spielt mit den Abstufungen von Rosa und Blau, wodurch sie Modernität hineinbringt. Eher brav, wenn mit Engelsgravuren aus dem 16. Jahrhundert geschmückt, eher surrealistisch, wenn in Begleitung von riesigen Mündern und Augen - eine Lust dem Alltag zu entfliehen überkommt uns.





Page de gauche : Motif ref. EBCT "Anges & Sky" imprimé chez Chantal Thomass, sur plafond tendu Barrisol®.
Ci-contre : Motif ref. EBCT "Circle Eye & PinkSky".
Ci-dessous : Motif ref. EBCT "Words eye & PinkSky" imprimé sur mur tendu Artolis®

Left-hand page: ref. EBCT Anges & Sky pattern by Chantal Thomass printed on Barrisol stretch ceiling.

Opposite: ref. EBCT Circle Eye & PinkSky pattern. Below: ref. EBCT Words eye & PinkSky pattern printed on Artolis® stretch wall

Linke Seite: Motiv ref. EBCT „Anges & Sky“ bei Chantal Thomass auf Deckenbespannung Barrisol gedruckt.

Gegenüber: Motiv ref. EBCT „Circle Eye & PinkSky“. Unten: Motiv ref. EBCT „Words Eye & PinkSky“ gedruckt auf Wandbespannung Artolis®





Mur tendu Artolis® Motif ref. EBCT "Birdy Roses".

Gravure du XIX^e d'oiseaux et de roses mixées à des photographies de roses.

ROMANCE

& Roses Anciennes

Le charme suranné des roses anciennes
mêlé à des gravures XVIII^e

The period charm of antique roses mixed with antique engravings

Der betagte Charme welker Rosen vermengt mit antiken Gravuren

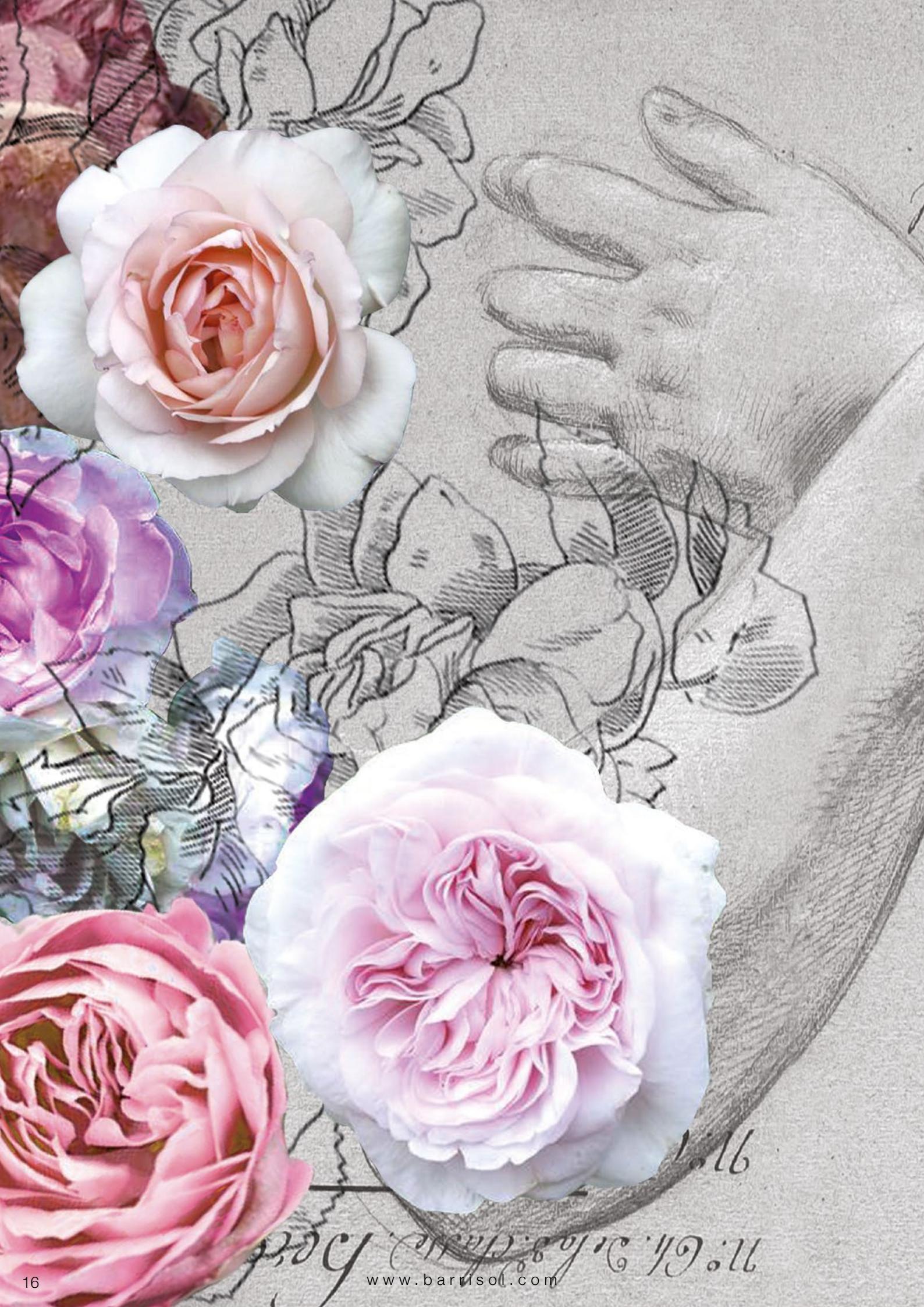
Pour cette gamme, Chantal Thomass a ouvert les pages des archives de la "Réunion des Musées Nationaux". Elle y mêle roses anciennes de natures mortes du XIX^e siècle, et gravures du XVIII^e.

L'impression numérique haute définition des revêtements de murs Artolis® et des plafonds Barrisol® permet de restituer les couleurs des œuvres d'origine pour en garder toute la subtilité des tons poudrés ou des papiers.

Une gamme tout en douceur et en élégance, qui s'intègre dans les intérieurs de charme, comme en décalage osé d'un intérieur plus contemporain.

For this range, Chantal Thomass drew on the collections in the archives of the Réunion des Musées Nationaux. It brings together antique roses from still life works of the 19th century and engravings from the 18th century. High-definition digital printing on Artolis® walls and Barrisol® ceilings can render the colours of the original works and keeps the subtlety of the powdery tones or original papers. A gently elegant range that tones with period decors or can daringly offset a more contemporary interior.

Für diese Palette blätterte Chantal Thomass in den Archivseiten des Zusammenschlusses der französischen Nationalmuseen. Hier vermengt sie welche Rosen aus dem 19. Jahrhundert mit Gravuren aus dem 18. Jahrhundert. Dank des hochauflösenden Digitaldrucks der Artolis® Wandbekleidungen und der Barrisol® Decken, lassen sich die Farben der Originalwerke wiedergeben und damit die Subtilität der gepuderten Farbtöne und des ursprünglichen Papiers beibehalten. Eine Palette voller Sanftheit und Eleganz, die sich in charmante Interieurs einschmiegt - eine Art gewagter Zeitversatz zu einem zeitgenössischeren Interieur.



16

2009 - 2008 - 2007 - 2006 - 2005 - 2004 - 2003 - 2002

391.

1er

n°

Ogrande





Page de gauche, en haut :
Motif ref. EBCT "Hand Roses".
Gravure XVIII^e de Louis Toque et
brassée de roses.

Page de gauche, en bas :
Motif ref. EBCT "Birdy Roses".
Gravure du XIX^e d'oiseaux et de
roses mixée à des photographies
de roses.

Page de droite : Motif ref. EBCT
"Birdy in Sky Roses". Crédit
réalisé d'après une encre
japonaise sur soie du XIX^e siècle,
mixée à des photographies de
roses et des gravures.



*Left-hand page, top:
ref. EBCT Hand Roses pattern.
18th century engraving by
Louis Toque and bunch of roses.*

*Left-hand page, bottom:
ref. EBCT Birdy Roses pattern.
19th century engraving of roses
mixed with rose photographs.*

*Right-hand page: ref. EBCT
Birdy in Sky Roses pattern.
Creation that draws on a 19th
century Japanese ink painting
on silk, mixed with photographs
of roses and engravings.*

*Links oben: Motiv ref. EBCT
„Hand Roses“. Gravur 18.
Jahrhundert von Louis Toque mit
einem Arm voll Rosen.*

*Links unten: Motiv ref. EBCT
„Birdy Roses“. Gravur aus dem
19. Jahrhundert mit Vögeln und
Rosen versetzt mit Fotografien
von Rosen.*

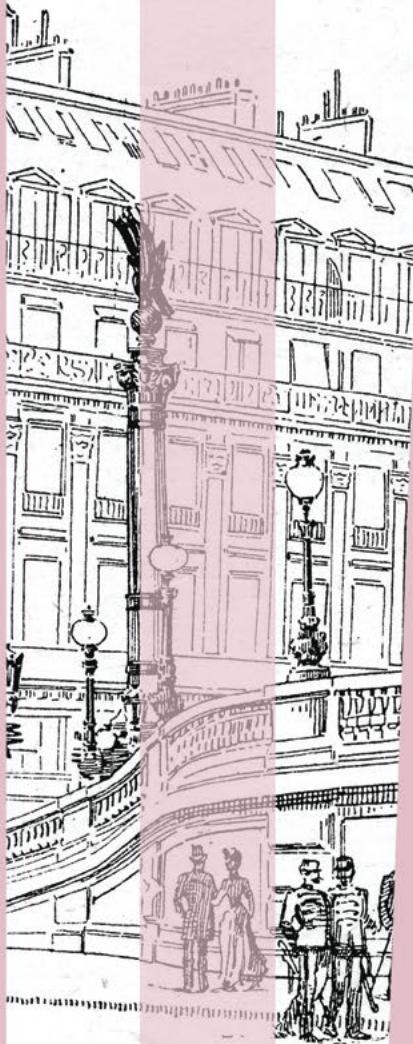
*Rechte Seite: Motiv ref. EBCT
„Birdy in Sky Roses“. Kreation
nach einer japanischen Tinte
Zeichnung auf Seide aus dem
19. Jahrhundert, versetzt mit
Fotografien von Rosen und
Gravuren.*



Collection délicate et toute en nuance, la douceur des tons et la finesse des gravures est rendue grâce à l'impression haute définition réalisée dans les ateliers Barrisol® Normalu®. Imprimé en millions de couleurs, chaque revêtement est minutieusement contrôlé avant expédition.

A delicate collection that is highly nuanced, where the soft tones and fineness of the engravings are rendered thanks to the high-definition printing capability of Barrisol® Normalu®. Each item is printed in millions of colours and carefully inspected before shipment.

Fein nuancierte Kollektion, deren zarte Töne und feine Gravuren dank der hochauflösenden Drucktechnik in den Ateliers Barrisol® Normalu® erhalten bleiben. In Millionen von Farben gedruckt, wird jede einzelne Verkleidung vor dem Versand minutiös kontrolliert.



VOC GRAPHIQUES

Double page : Motif ref. EBCT "Paris enlaced". Mixage d'une gravure de l'Opéra de Paris et d'un lacage de lignes graphiques roses
Page suivante : Motif ref. EBCT "Jacquart & baisers cachés". Mixage de gravures du XVIII^e siècle issues du fond de la Réunion des Musées Nationaux et de losanges.

*Double page: ref. EBCT Paris enlaced pattern. Engraving of the Paris Opera mixed with graphic pink lines
Following page: ref. EBCT Jacquart & baisers cachés pattern Blend of 18th century engravings from the collection of the Réunion des Musées Nationaux and a diamond pattern.*

Doppelseite: Motiv ref. EBCT „Paris enlaced“: Mix einer Gravur der Oper von Paris und einer Verschnürung aus rosafarbenen Grafiklinien

Folgeseite Motiv ref. EBCT „Jacquard & versteckte Küsse“: Gravurmix aus dem 18. Jahrhundert, dem Fundus des Zusammenschlusses der französischen Nationalmuseen entnommen, auf Rautenmuster.





Le rose et les dessins au trait dominent dans cette gamme féminine et délicate.
Ci-dessus, à gauche : Mur tendu Artolis® motif ref. EBCT "Pink jacquard et Puttis".
Ci dessus, page de droite : Motif ref. EBCT "Paris enrubanné".
Double page suivante : Mur tendu Artolis® motif ref. EBCT "Folles moulures"



Pink shades and line designs dominate in this feminine and delicate range.

Below, left: Artolis® stretch wall, ref. EBCT Pink jacquart et ref. EBCT Puttis pattern.

Above, right-hand page: ref. EBCT Paris enrubanné pattern.

Following double page: Artolis® stretch wall, ref. EBCT Folles moulures pattern.

Die Farbe Rosa und Strichzeichnungen dominieren in dieser feminin-zarten Reihe. Unten links Wandbespannung Artolis® Motiv ref. EBCT „Pink Jacquard und Putten“.

Oben, rechte Seite Motiv ref. EBCT „Paris verbandelt“.

Nachfolgende Doppelseite: Wandbespannung Artolis® Motiv ref. EBCT „Versponnene Stuckaturen“





BIJOUX

CAILLOUX

JOUJOUX



Mur tendu Artolis® imprimé du motif ref. EBCT "Explosion de bijoux" en version géante allover. Le revêtement est hydrophobe, particulièrement adapté pour les salles de bains.

Artolis® stretch wall with ref. EBCT Explosion of bijoux pattern in a giant all-over version. The coating is water repellent and therefore perfectly suitable for bathrooms.

Wandbespannung Artolis® bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Schmuckexplosion“ in riesenhaft formatfüllender Ausführung. Die Beschichtung ist wasserabweisend und besonders geeignet für Badezimmer.

Chantal Thomass porte peu de bijoux, mais elle les aime grands. Fidèle à ses couleurs de prédilection, c'est le diamant et la perle qui ont sa faveur. Parures, rangs et boîtes à bijoux surdimensionnés explosent sur les murs tendus pour une ambiance luxueuse et ostentatoire. Pour apporter décalage à un décor ou, au contraire, appuyer le chic d'un intérieur, ces guirlandes de pierres et de joaillerie rayonnent et irradiient. La très haute définition de l'impression numérique permet la mise en valeur des facettes des pierres, du travail de l'or et de la pureté des perles. Une gamme à part, boîte à bijoux géante, irréelle et follement joyeuse.

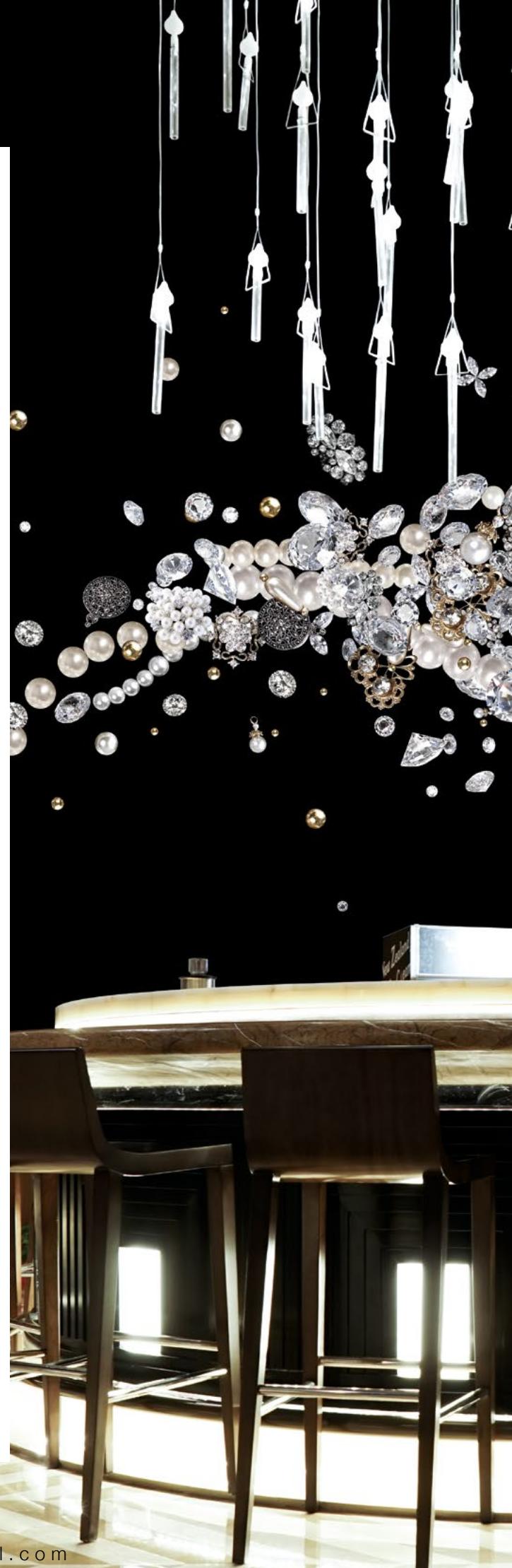
Ci-contre : A l'arrière du bar, mur tendu acoustique Artolis® motif ref. EBCT "vague de bijoux" sur fond noir.

Chantal Thomass wears little jewellery but likes it to be big. Ever faithful to her favourite colours, diamonds and pearls are what she likes best. Oversized necklaces, strands, and jewellery boxes explode across the stretch walls for a luxurious and flamboyant atmosphere. These radiant garlands of stones and gems can offset the backdrop or make it look more chic. The extreme high definition of digital printing brings out the facets of stones, the fine craftsmanship of gold, and the purity of pearls. A range that stands out like a giant jewellery box, unreal and madly joyous.

Opposite: behind the bar, Artolis® acoustic stretch wall with ref. EBCT Vague de bijoux pattern on a black background.

Chantal Thomass trägt wenig Schmuck, aber wenn, dann liebt sie es groß. Ihren Lieblingsfarben treu bleibend, bevorzugt sie Diamant und Perlweiß. Aneinander gereihte Aufmachungen und überdimensionale Schmuckschatullen breiten sich über die Wandbespannungen aus und kreieren ostentativ ein Luxusambiente. Als eine Art Versatz zu einem Dekor oder, ganz im Gegenteil, als Kontrapunkt zur Unterstreichung des Schicks eines Interieurs, erstrahlt der Glanz von aufgereihten Edelsteinen und Juwelen. Der hochauflösende Digitaldruck macht es möglich, die Facetten der Steine, der Goldarbeiten oder die Reinheit der Perlen zur Geltung zu bringen. Eine Klasse für sich, die riesigenhafte Schmuckschatulle, unreal und auf versponnene Weise heiter.

Gegenüber: Hinter der Bar, akustische Wandbespannung Artolis® Motiv ref. EBCT „Schmuckwelle“ auf schwarzem Grund.







Ci-contre, motif ref. EBCT "explosion de bijoux" sur fond blanc.

Ci-dessous : Plafond tendu Barrisol® et mur tendu Artolis® imprimés des motifs ref. EBCT "Explosion de bijoux" et ref. EBCT "Vague de bijoux" sur fond blanc.

Opposite: ref. EBCT Explosion de bijoux pattern on a white background.

Below: Barrisol® stretch ceiling and Artolis® stretch wall printed with ref. EBCT Explosion de bijoux and ref. EBCT Vague de bijoux patterns on a white background.

Gegenüber; Motiv ref. EBCT „Schmuckexplosion“ auf weißem Grund.

Unten: Deckenbespannung Barrisol® und Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit den Motiven ref. EBCT „Schmuckexplosion“ und ref. EBCT „Schmuckwelle“ auf weißem Grund.





Ci-dessus, à gauche : Gare aux pies voleuses ! Cette valse d'oiseaux issus d'une encre japonaise sur soie du XIX^e siècle (source Réunion des Musées Nationaux) se mêle à cette explosion de bijoux pour mieux les attraper ! Motif ref. EBCT "Birdy jewellery".

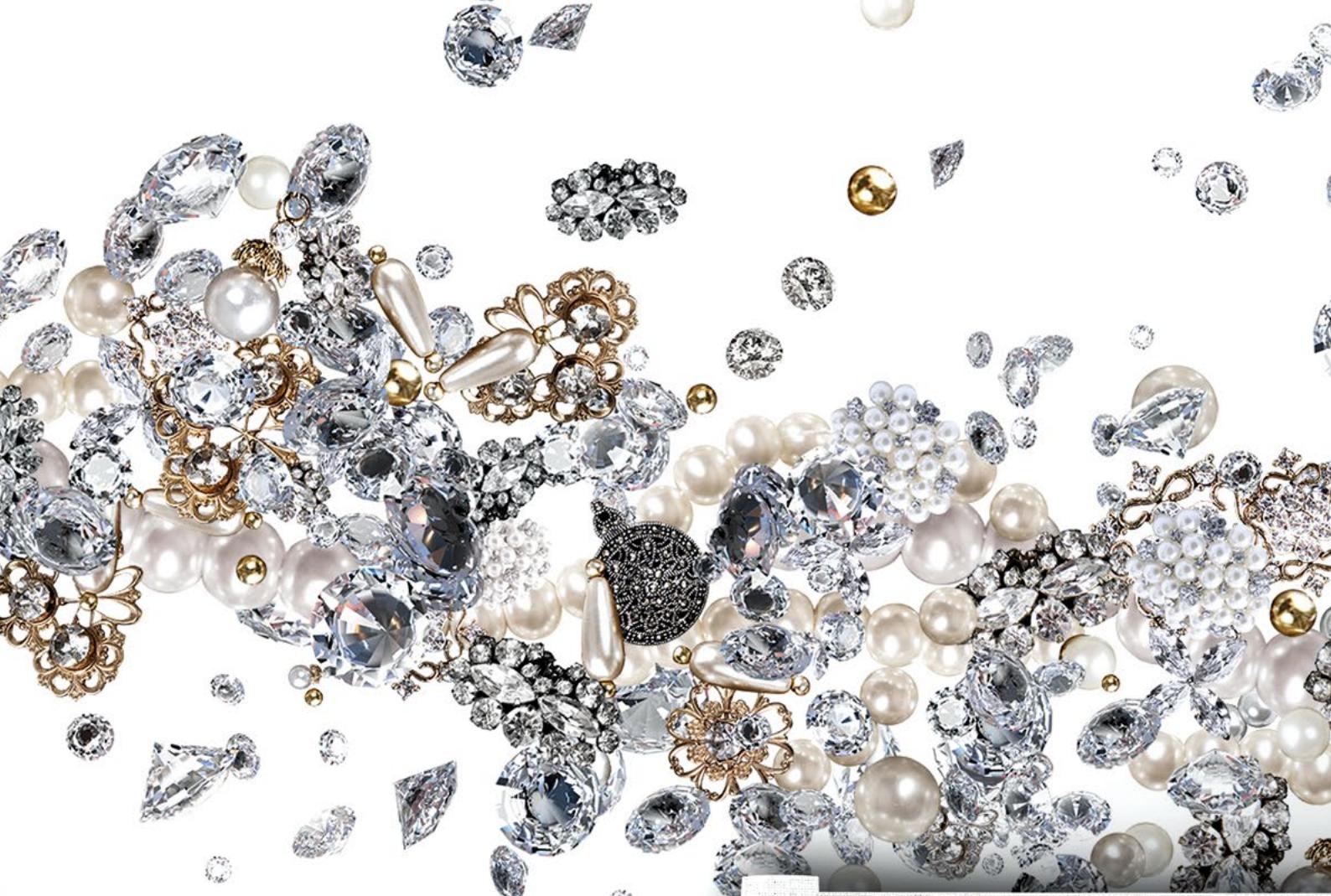
Ci-dessus, à droite : Mur tendu Artolis® imprimé du motif ref. EBCT "Explosion de bijoux" sur fond noir.

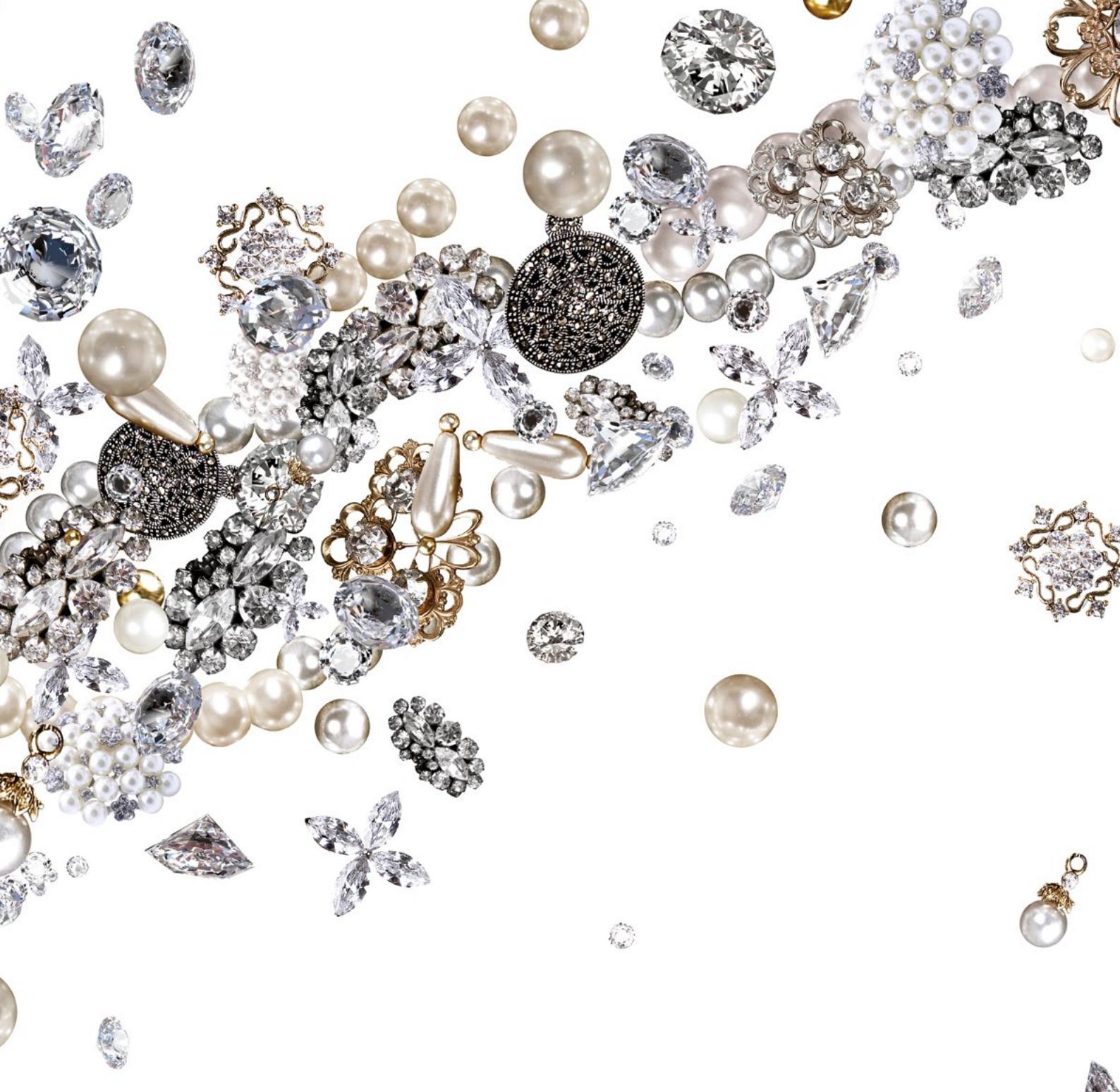
Above, left: Mind the thieving magpies! These dancing birds derived from a 19th century Japanese ink drawing on silk (source Réunion des Musées Nationaux) are mixed with an explosion of jewels that they need to catch!
Ref. EBCT Birdy jewellery pattern.

Above, right: Artolis® stretch wall printed with ref. EBCT Explosion de bijoux pattern on a black background.

Unten links: Achtung: diebische Elstern! Dieser Vogelwalzer aus einer japanischen Tinte-Zeichnung auf Seide aus dem 19. Jahrhundert (Quelle Zusammenschluss der französischen Nationalmuseen) mischt sich unter die Schmuckexplosion zum leichteren Einfangen der Elstern!
Motif ref. EBCT „Birdy jewellery“.

Unten rechts: Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Schmuckexplosion“ auf schwarzem Grund.





Mur tendu acoustique Artolis® imprimé du motif ref. EBCT "Vague de bijoux" sur fond blanc.
Idéaux pour les chambres à coucher, les revêtements Artolis® acoustiques apportent un confort acoustique exceptionnel pour une ambiance cocooning.

*Artolis® acoustic stretch wall with ref. EBCT Vague de bijoux pattern printed on a white background.
Artolis® acoustic stretch walls are ideal for bedrooms, providing exceptional acoustic comfort for a quiet atmosphere.*

*Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Schmuckwelle“ auf weißem Grund.
Ideal fürs Schlafzimmer geeignet, bieten die Artolis® Akustik-Bespannungen® außergewöhnlichen Klangkomfort, eine Art Kokonhülle.*





Mur tendu acoustique Artolis® imprimé
du motif ref. EBCT "Château de Quadrille"

Artolis® acoustic stretch wall with printed
ref. EBCT Chateau de Quadrille pattern.

Akustik-Wandbespannung Artolis®,
bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT
„Schlossquadrille“.



Coquines et espiègles, on adore les pin-up de Chantal Thomass. Femmes-enfants, romantiques et innocentes, elles se promènent dans la vie et dans les villes avec insouciance et légèreté. Silhouettes noires sur fond rose, elles paradent joyeusement dans nos intérieurs.

Ci-contre, en haut :
Motif ref. EBCT "Happy"

Ci-contre, en bas :
Motif ref. EBCT "Balade à Paris"

Page de droite : Mur tendu Artolis® imprimé du motif ref. EBCT "Mise en beauté"

Chantal Thomass pin ups are cheeky and mischievous. These romantic and innocent young women walk through life with carelessness and ease.

Black figures on a pink background who parade joyfully in our interior schemes.

Opposite, top:

ref. EBCT Happy pattern
Opposite, bottom:

ref. EBCT Balade à Paris pattern

Right-hand page: Artolis® stretch wall with printed
ref. EBCT Mise en beauté pattern



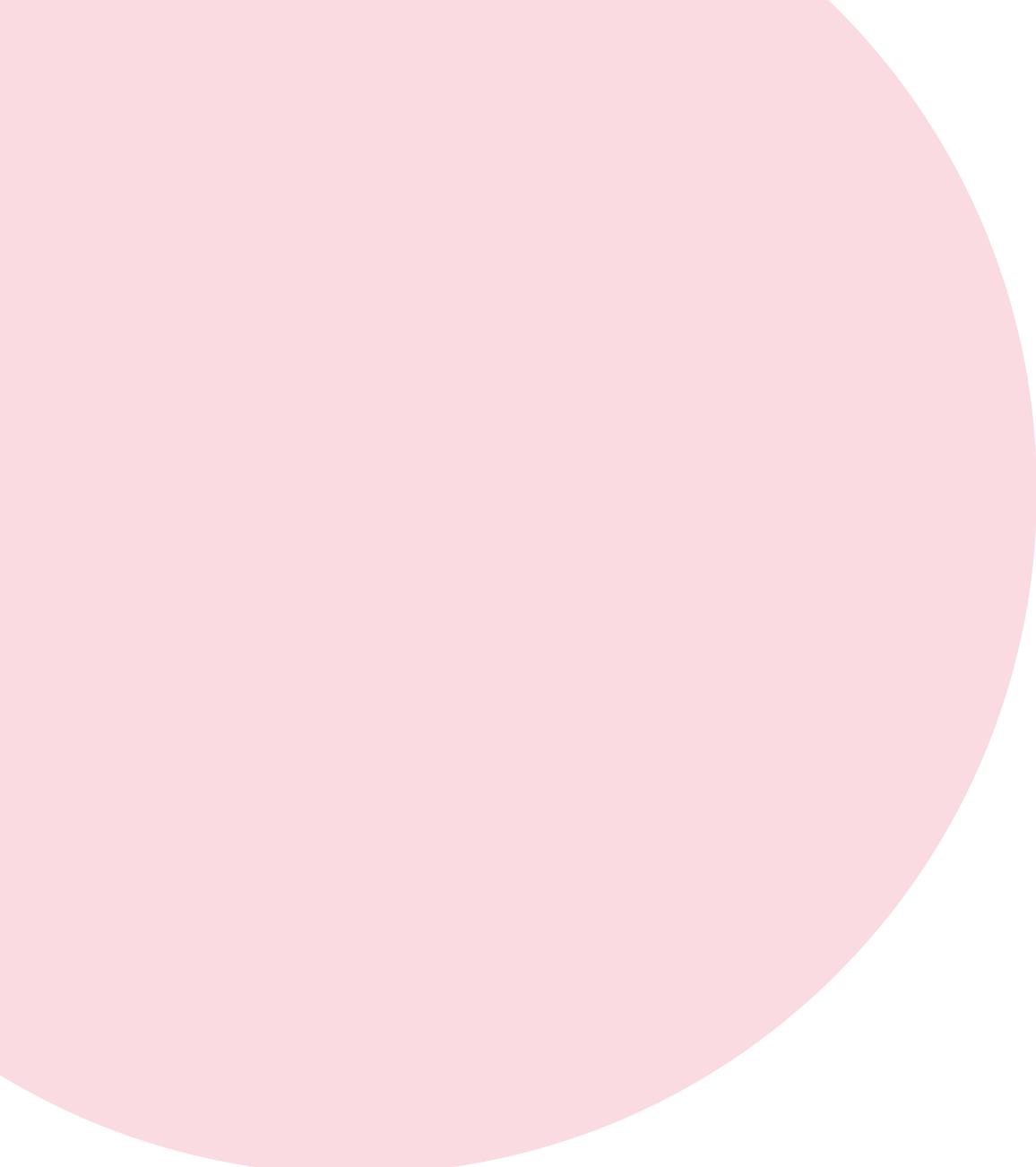
Die schelmisch verschmitzten Pin'ups von Chantal Thomass - man muss sie einfach lieben. Kindfrauen, romantisch und unschuldig, spazieren sie mit sorgloser Leichtigkeit durch das Leben und die Städte.

Als schwarze Silhouetten flanieren sie vergnügt auf rosa Grund durch unsere Interieurs.

Gegenüber oben:
Motiv ref. EBCT „Happy“
Gegenüber, unten:
Motiv ref. EBCT „Flanieren in Paris“

Rechte Seite:
Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit dem Motiv
ref. EBCT „Sich schön machen“.





Les fleurs ravissent l'âme des femmes et colorent leur cœur. Cette guirlande de roses flirte avec des traits et entrelacs graphiques, rappelant ici et là, la ligne d'une moulure. Un motif féminin à souhait.

Ci-contre : Mur tendu Artolis® imprimé du motif ref. EBCT "Pink Parisian's rose"

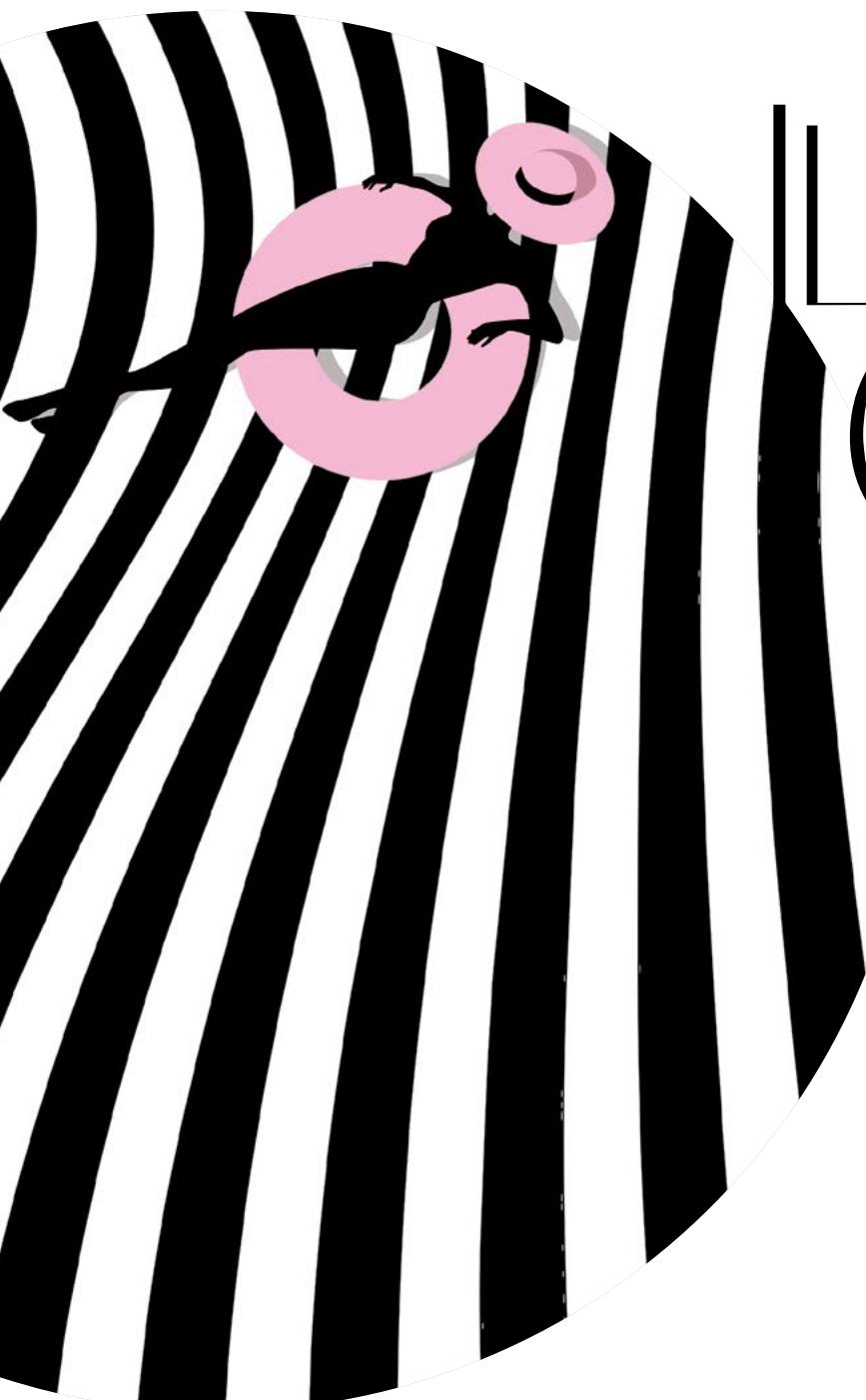
Flowers warm women's souls and liven up their hearts. This rose garland flirts with graphic lines and bands, which evoke mouldings in places.

A very feminine pattern.

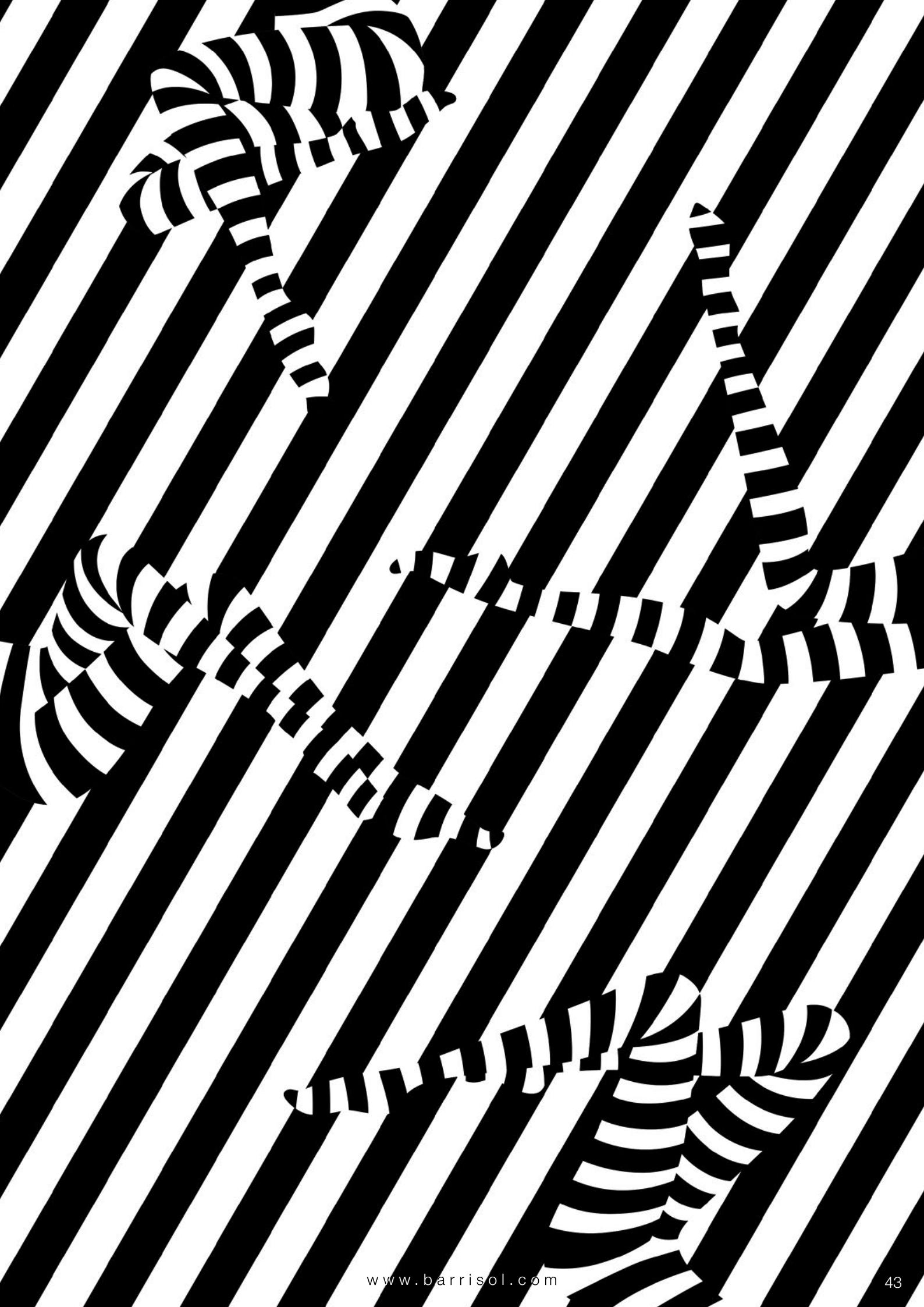
Opposite: Artolis® stretch wall with printed ref. EBCT Pink Parisian's rose pattern

*Blumen erfreuen die Seelen der Frauen und verleihen ihren Herzen Farbigkeit.
Die Rosengirlande flirtet mit den grafischen Linien und Verflechtungen, die hier und da an Stuckatur erinnern. Ein feminines Motiv nach Wunsch.
Gegenüber: Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Pink Parisian's rose“.*





ILLUSIONS
OPTIQUES
&
GRAPHIQUES





Psychédélique et hypnotique, la ligne Graphique met à l'honneur les plafonds tendus. Imaginés au moment de sa collaboration avec le célèbre cabaret le Crazy Horse, ces plafonds mixent sensualité et rigueur et se prêtent à toutes les audaces architecturales et décoratives.

Jeu de silhouettes, de symboles et de lignes franches, on se perd dans le dédale de ces dessins.

Page de gauche : Plafond tendu Barrisol® acoustique, imprimé du motif ref. EBCT "Circle Key".

Page de droite : Plafond tendu Barrisol® imprimé du motif ref. EBCT "Plage".

The Graphic line is psychedelic and hypnotic and allows stretch ceilings to come into their own. These ceilings were created during her collaboration with the famous Crazy Horse cabaret, mixing sensuality and geometry and lending themselves to all daring architectural and decorative schemes.

Figures, symbols and clean lines, these designs are like mazes in which you can get lost.

Left-hand page: Barrisol® acoustic stretch ceiling printed with ref. EBCT the Circle Key pattern.

Right-right page: Barrisol® stretch ceiling printed with ref. EBCT the Plage pattern.

Die Linie Grafik würdigt die Deckenbespannung auf psychodelisch-hypnotische Weise. In Zusammenarbeit mit dem berühmten Kabaret Crazy Horse entstanden, mischen sich hier Sinnlichkeit mit Strenge. Sie bietet sich für jede Art von architektonisch-dekorativer Herausforderung an.

In dem labyrinthischen Spiel der Silhouetten, Symbole und Freihandlinien ist es ein Leichtes, sich zu verlieren.

Linke Seite: Akustik-Deckenbespannung Barrisol®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Circle Key“
Rechte Seite: Deckenbespannung Barrisol®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Strand“.





Illusion d'optique et bouche écarlate pour un décor qui fait perdre la tête.
La rigueur des lignes et des carreaux confère un esprit masculin au motif,
tandis que les bouches, silhouettes ou serrures rehaussent de leur rouge
ce jeu de Black&White.

Ci-contre : Plafond tendu Barrisol® imprimé du motif ref. EBCT "Rouge toujours".

Optical illusion with a scarlet mouth for decoration that takes your breath away.

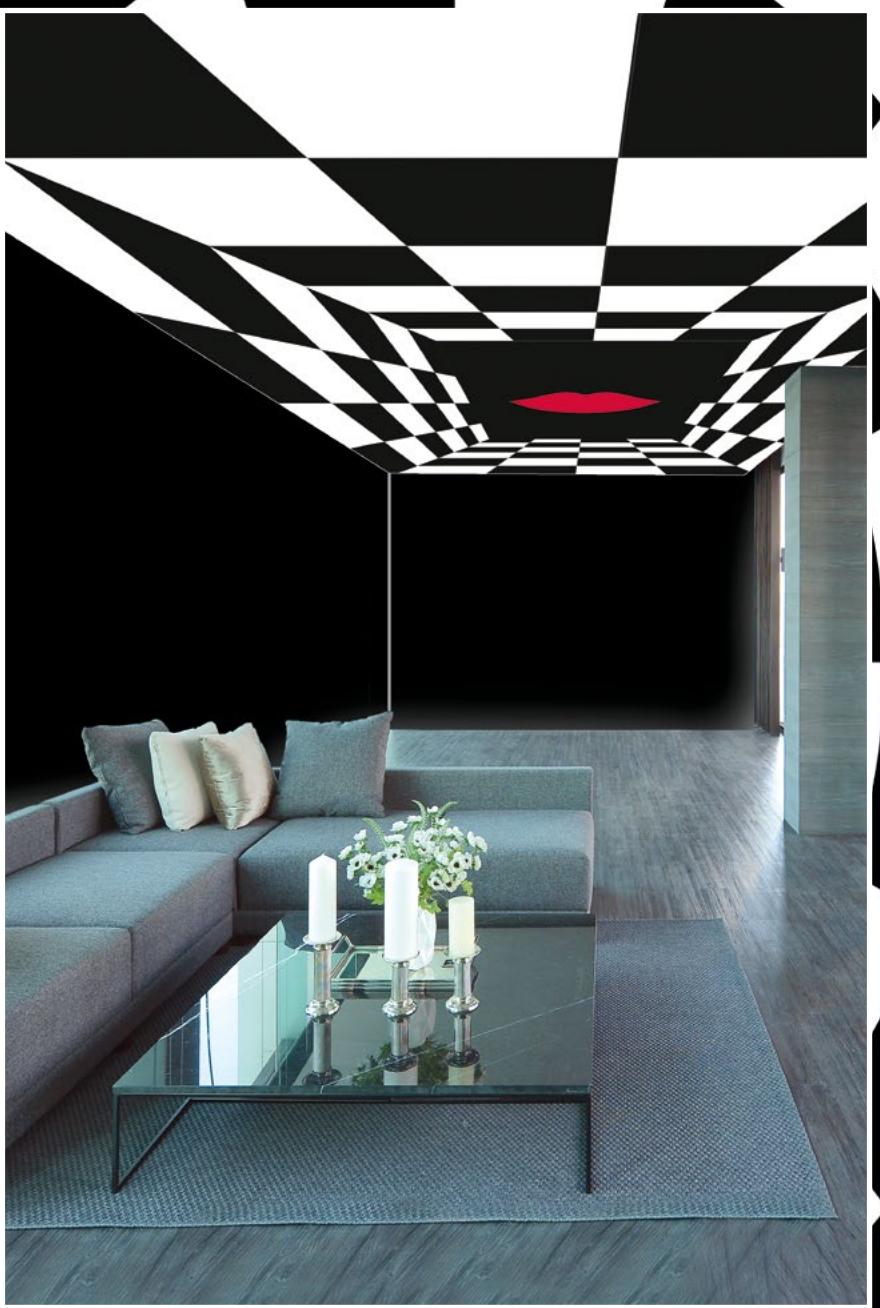
The straight lines and squares give the pattern a masculine spirit, while the mouths, figures and locks add a dash of red to the black and white colour scheme.

Opposite: Barrisol® stretch ceiling printed with ref. EBCT the Rouge toujours pattern.

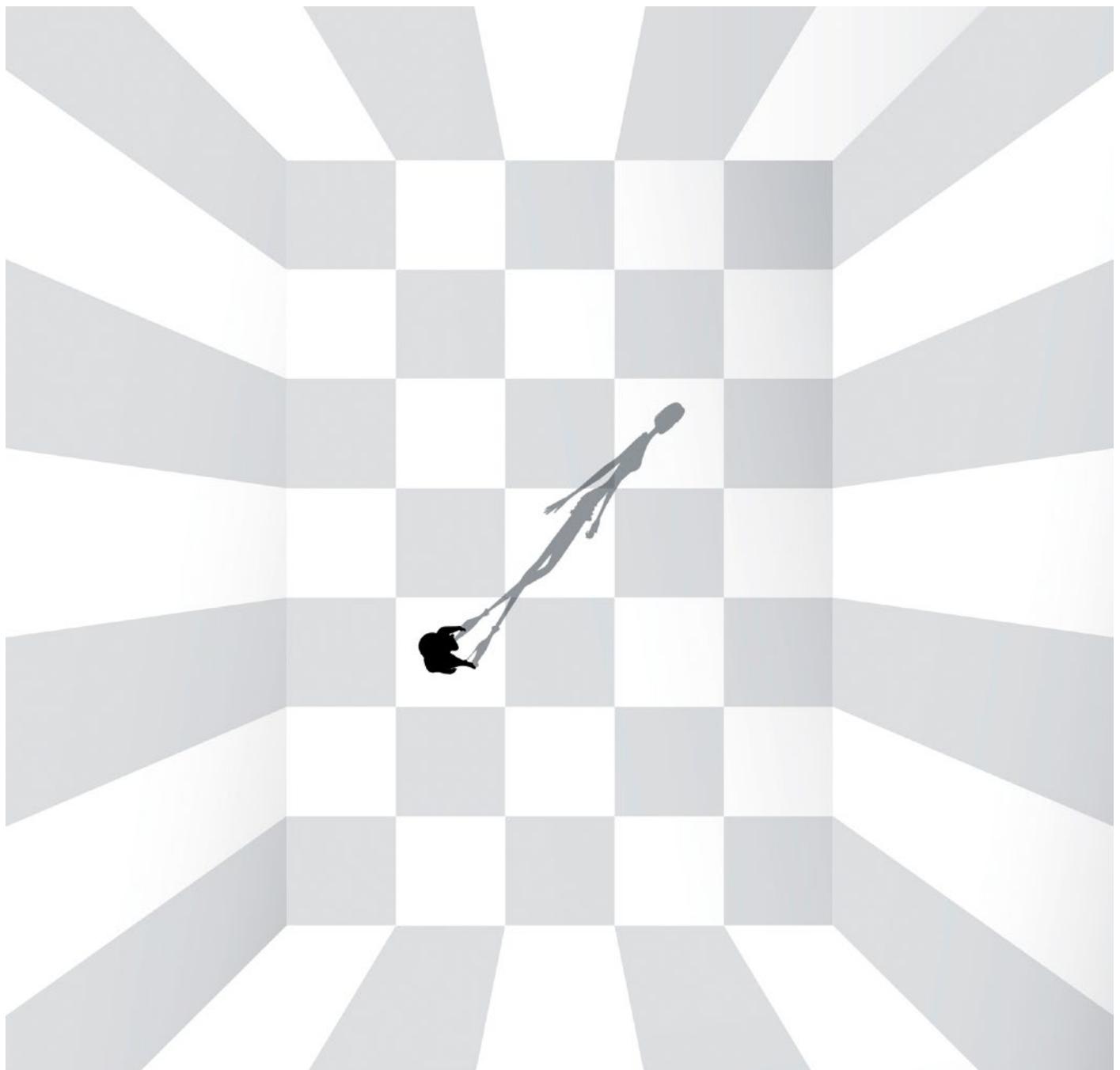
Optische Illusion und scharlachroter Mund in einem Dekor, das Sie den Kopf verlieren lässt.

Die Strenge der Linien und des Karos verleihen dem Motiv einen maskulinen Charme, während das Rot der Münder, Silhouetten oder Schlösser das Schwarzweiß-Spiel auflockert.

Gegenüber: Deckenbespannung Barrisol®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Rot für immer“.







Dessus-dessous, en bas-en haut, on se perd dans ce motif de femme marchant la tête à l'envers, ombre du soir. Un motif surréaliste pour une ambiance élégante et décalée.

Page de gauche : Plafond tendu Barrisol® imprimé du motif ref. EBCT "Walking Quadrille" en Noir et Blanc

Ci-dessus : Motif ref. EBCT "Walking Quadrille" en grisaille.

A mysterious upside-down pattern of a woman walking along, a shadow in the night. A surrealist pattern for an elegant and original ambience.

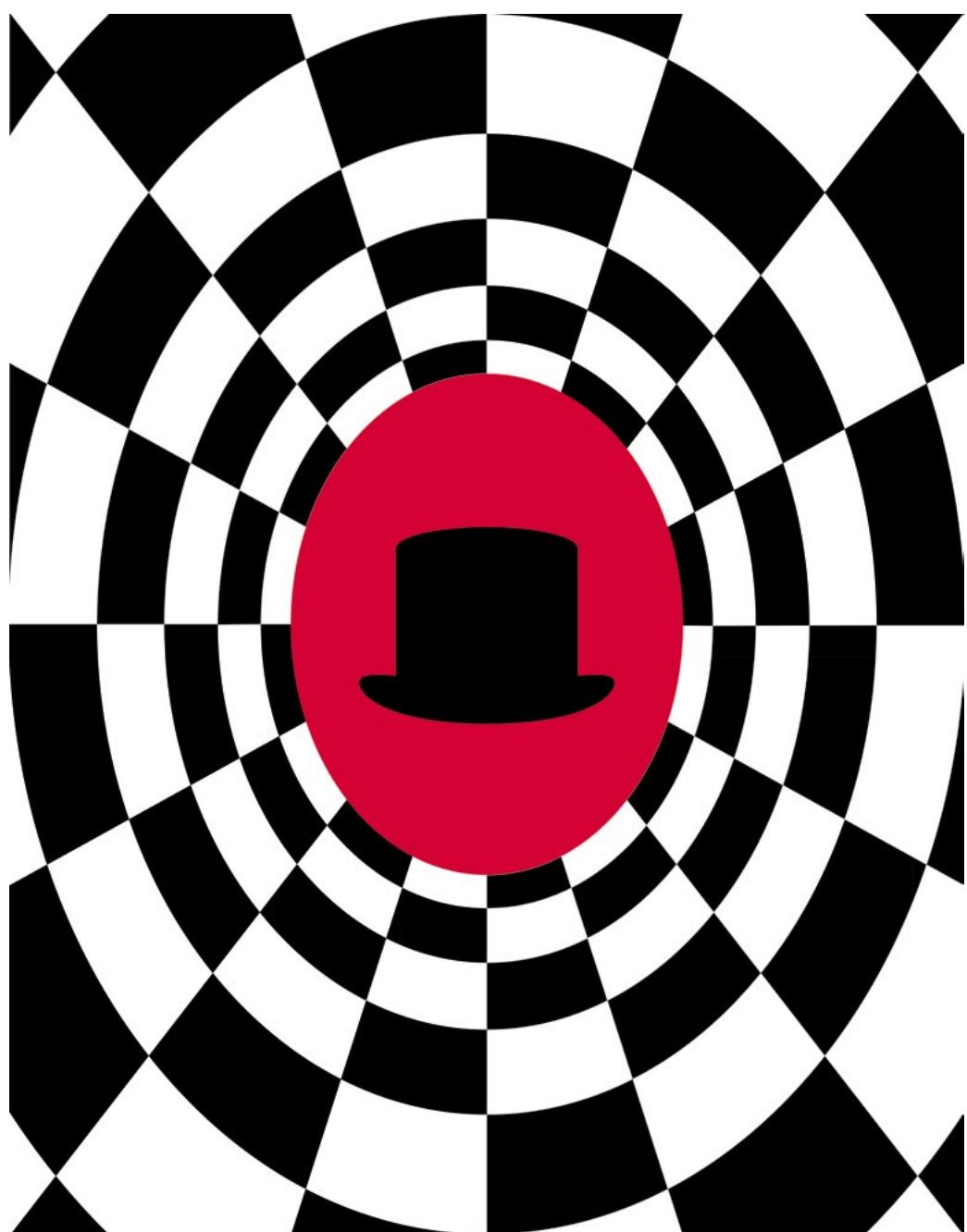
Left-hand page: Barrisol® stretch ceiling printed with ref. EBCT the Walking Quadrille pattern in black and white

Above: ref. EBCT Walking Quadrille pattern in grey

Dessus-Dessous, oben-unten, man verliert sich in diesem Motiv der gehenden Frau mit verdrehtem Kopf, ein Schatten der Nacht. Ein surreales Motiv für eine elegant unkonventionelle Stimmung.

Linke Seite: Deckenbespannung Barrisol®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Walking Quadrille“ in Schwarzweiß.

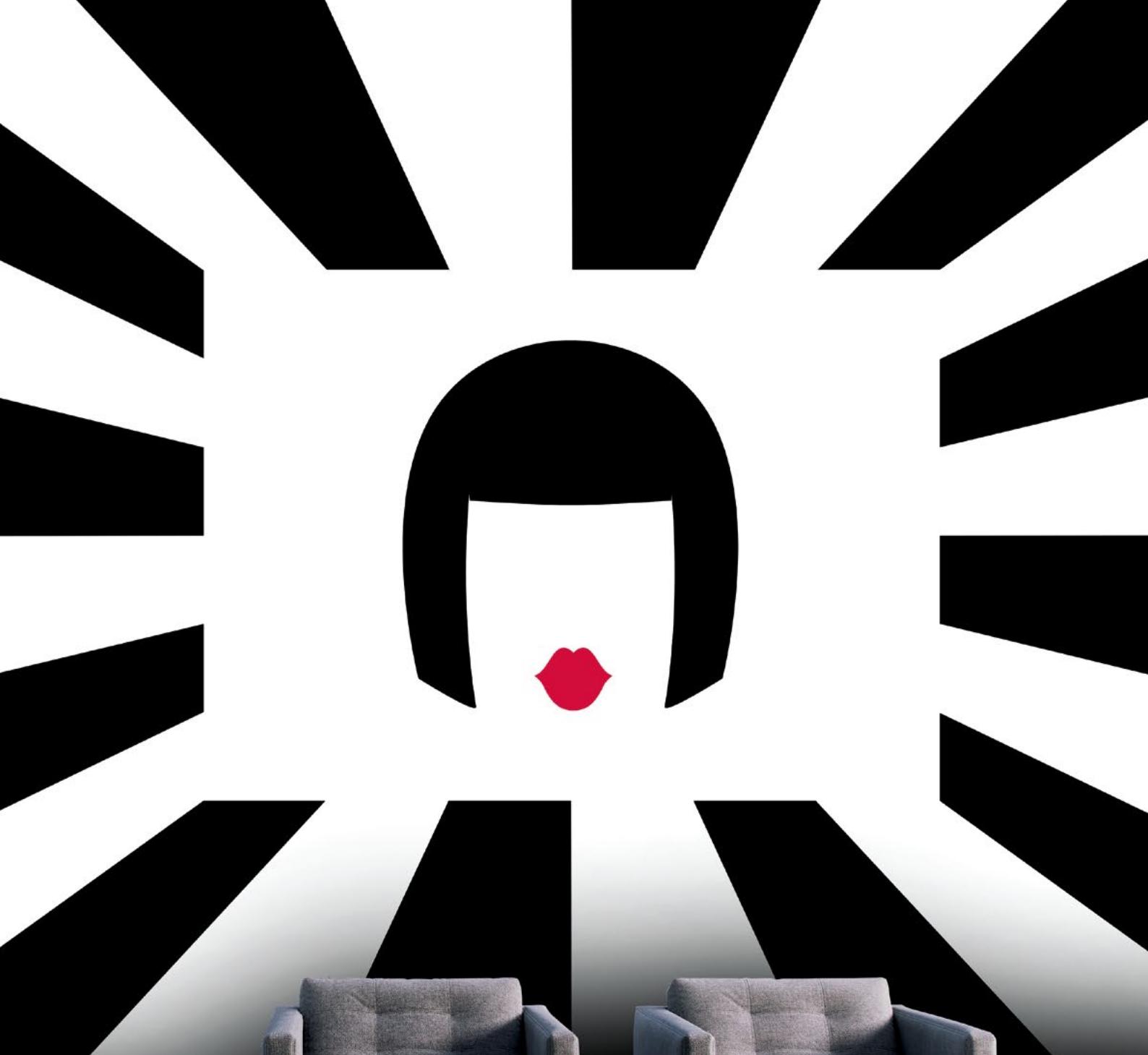
Oben: Motiv ref. EBCT „Walking Quadrille“ in Grautönen.



Ci-dessus : Motif ref. EBCT "Good morning, Sir"
Page de droite : Mur tendu Artolis® imprimé du motif ref. EBCT "Iconic forever"

Above: ref. EBCT Good morning, Sir pattern.
Right-hand page: Artolis® stretch wall with printed ref. EBCT Iconic forever pattern.

Oben: Motiv ref. EBCT „Good morning, Sir“
Rechte Seite: Wandbespannung Artolis® bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Kultig für immer“.

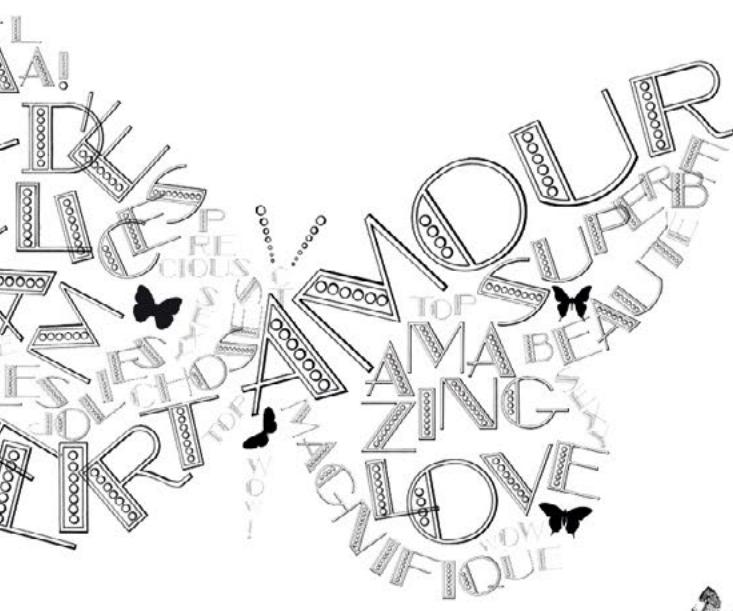


Madame Butterfly









Elégant et féminin, le papillon vole avec légèreté sur l'univers délicat de Chantal Thomass. Comme brodé de mots doux et de dentelles, il se pose sur les murs de nos intérieurs avec un charme fou.

Ci-contre :
Motif ref. EBCT "Délicats
Butterflies" sur fond blanc et sur
fond noir

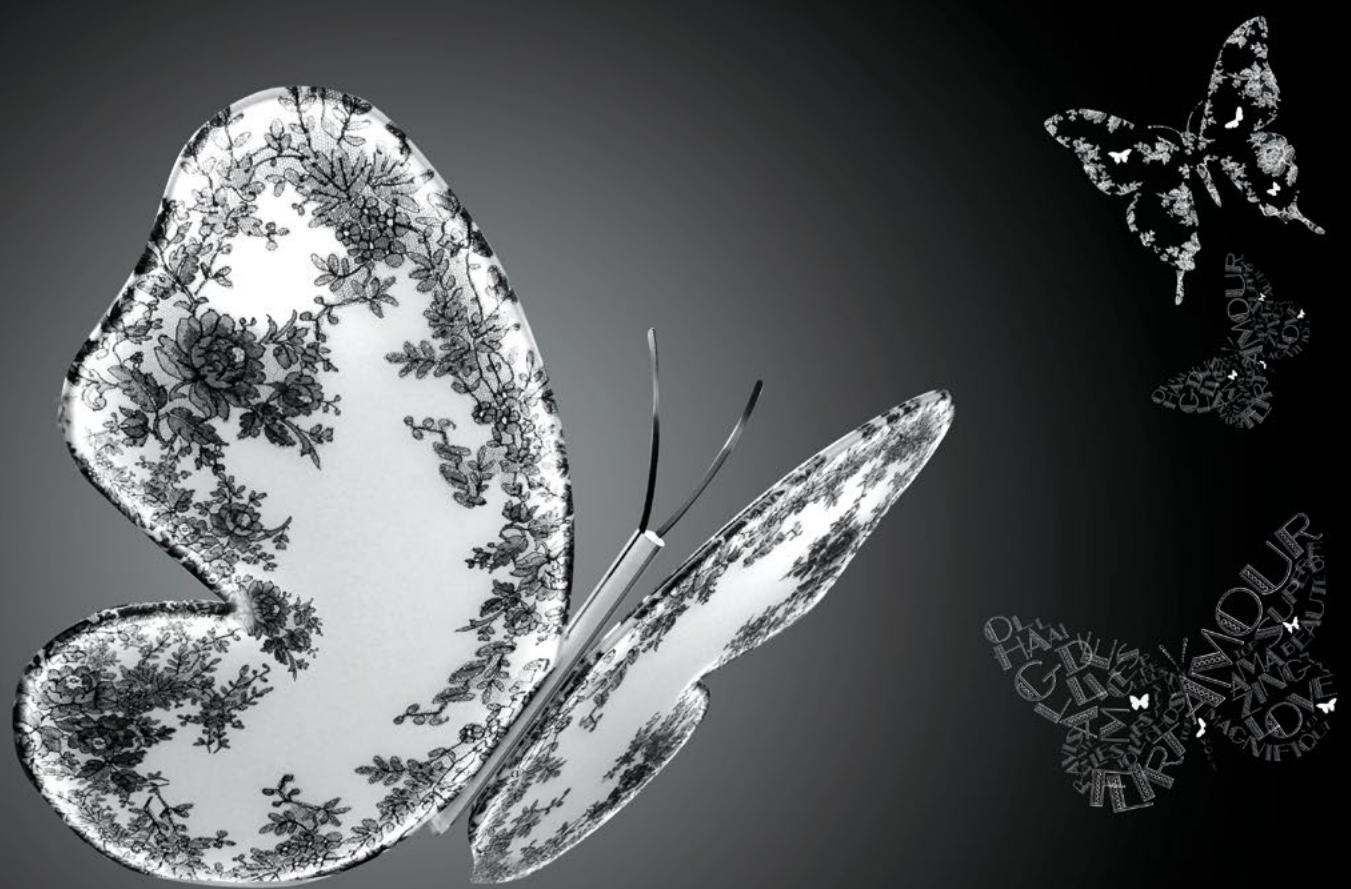


Elegant and feminine, the fluttering butterfly glides over the delicate world of Chantal Thomass. It looks like it is embroidered with loving words and lace, landing on our walls with a charm of its own.

Opposite: ref. EBCT Delicata
Butterflies pattern on a white
background and a black
background.

Elegant, feminin flattert der Schmetterling mit Leichtigkeit durch das zarte Universum der Chantal Thomass. Wie geschickt aus süßen Worten und Spitzen, setzt er sich auf die Wände unserer Interieurs mit einem versponnenen Charme.

Gegenüber: Motiv ref. EBCT
„Zarte Schmetterlinge“ auf
weißem und schwarzem Grund.

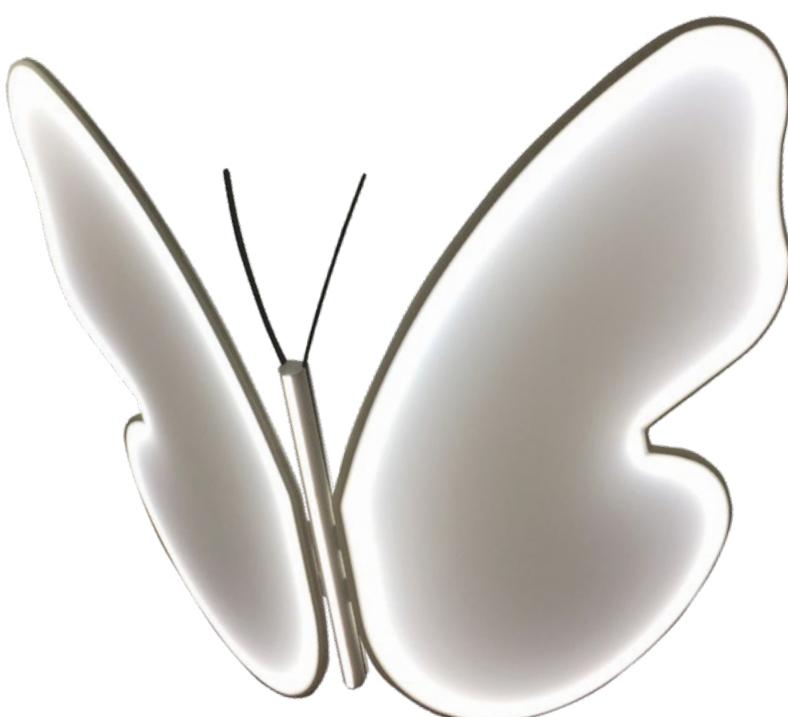
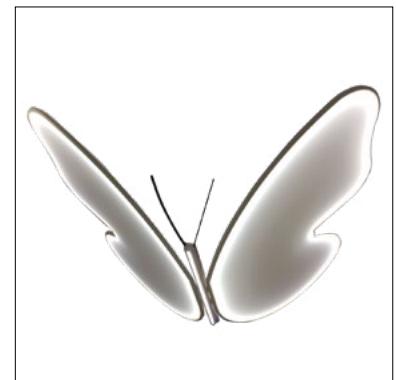
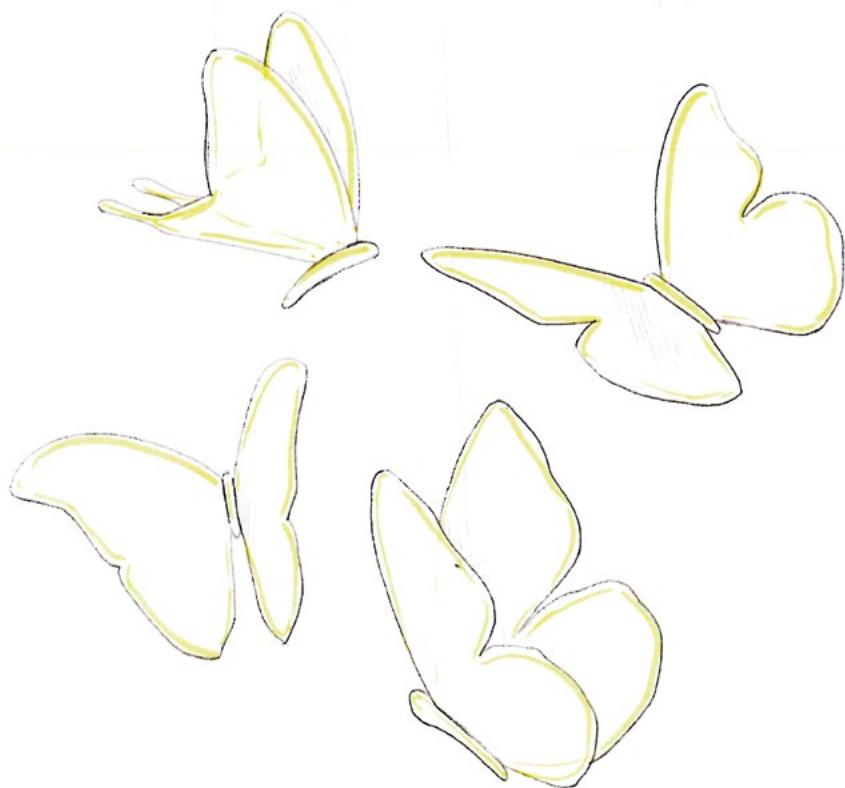


O
H
A
I
L
U
C
E
M
D
O
U
R



Ref. EBCT "Lampe Butterfly Dentelle"

Papillons géants



Issu de la collection de Luminaires créée par Chantal Thomass pour Barrisol®, en partenariat avec Osram, ce papillon diffuse un éclairage doux pour une ambiance féerique. Dimmable, il peut aussi être très lumineux pour des intérieurs qui le nécessitent. Sculpture géante, cette suspension magistrale illumine les intérieurs avec poésie.

From the collection of light fixtures created by Chantal Thomass for Barrisol® in partnership with Osram, this butterfly diffuses soft lighting for a magical atmosphere. It can be dimmed or become very bright in spaces that need more light. This great sculptural suspension poetically lights up interiors.

Aus der Sammlung der von Chantal Thomass für Barrisol® und Partner Osram kreierten Beleuchtungskörper entnommen, verbreitet der Schmetterling ein sanftes Licht und zauberhafte Stimmung. Mit Dimmer versehen, kann er ebenso gut sehr hell beleuchten, sollte das Interieur dies erfordern. Gleich einer riesenhaften Skulptur beleuchtet dieses meisterliche Hängeobjekt die Innenräume voller Poesie.



La dentelle fait partie de l'univers de Chantal Thomass comme une seconde peau. Elle sous-entend la lingerie, la délicatesse et la féminité absolue. Mixée à des motifs graphiques, elle se modernise et apporte un nouveau regard sur ce savoir-faire patrimonial en version surdimensionnée sur murs et plafonds.

Ci-dessus : Mur tendu Artolis® imprimé du motif ref. EBCT "Mosaïques calaisiennes"
Page de droite : Motif ref. EBCT "Cercles calaisiens"



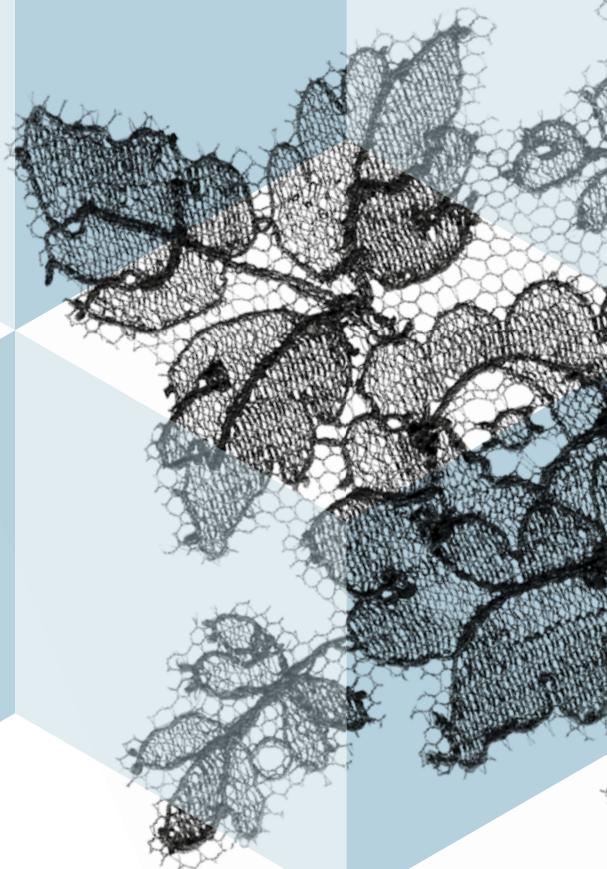
Dentelles

Lace is an essential element of the world of Chantal Thomass. It is evocative of delicate lingerie and absolute femininity. When mixed with graphic patterns, it becomes modern and adds a new touch to the traditional know-how in an oversized version on walls and ceilings.

Above: Artolis® stretch wall with printed ref. EBCT Mosaiques Calaisiennes pattern.
Right-hand page: ref. EBCT Cercles Calaisiens pattern.

Spitzen sind Teil des Chantal Thomass Universums, wie eine zweite Haut. Sie implizieren Dessous - Delikatesse und absolute Weiblichkeit. Mit grafischen Motiven versetzt, wirken sie moderner und lassen uns einen neuen Blick auf die tradierte Handwerkskunst in überdimensionaler Ausführung an Wänden und Decken werfen.

Oben: Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Mosaike Calais“. Rechte Seite: Motiv ref. EBCT „Kreise Calais“



Romantique à souhait, la dentelle s'intègre également parfaitement dans les intérieurs plus contemporains, grâce à ce jeu de mélange de motifs. Soudain moderne, elle ose faire basculer les codes.

Double page : Motif ref. EBCT "Mosaïques Calaisiennes" bleu (page de gauche) et rose (page de droite)

Lace is extremely romantic and integrates perfectly in more contemporary interiors when blended in this manner. It becomes modern and challenges conventional views.

Double page: ref. EBCT Mosaïques Calaisiennes pattern in blue (left-hand page) and pink (right-hand page)

Wunschgemäß romantisch, fügt sich die Spitze, dank der spielerischen Mischung, ebenfalls perfekt in zeitgenössischere Interieurs ein. Unerwartet modern, wagt sie es, die Stilmittel zu kippen.

Doppelseite: Motiv ref. EBCT „Mosaike Calais“ in Blau (linke Seite) und Rosa (rechte Seite)







Dentelle toujours, la voici entremêlée à de grands traits de pinceaux juxtaposés tantôt à du capiton, tantôt à du ruban ; autres codes "Chantal Thomass" par excellence.

Ces guirlandes de dentelle formant une vague apportent une dynamique folle à l'ensemble. Délicat et sensuel, grâce à la finesse de l'impression numérique conçue dans les ateliers Barrisol® Normalu®, ce motif porte avec grâce l'empreinte de la créatrice.

Page de gauche : Mur tendu Artolis® acoustique, imprimé du motif ref. EBCT "Dentelles & boudoir".

Page de droite, en haut : Mur imprimé Artolis® motif ref. EBCT "Dentelle du peintre".

Page de droite, en bas : Mur imprimé Artolis® motif ref. EBCT "Dentelle & ruban".

More lace, this time mixed with large brush strokes and placed alongside padding or ribbon, other elements of the grammar of Chantal Thomass.

These lace garlands form a wave and make the whole pattern extremely lively. This pattern gracefully bears the mark of its creator, thanks to the fine digital printing by Barrisol® Normalu®.

Left-hand page: Artolis® acoustic stretch wall printed with ref. EBCT the Dentelles & boudoir pattern.

Right-hand page, top: Artolis® stretch wall printed with ref. EBCT Dentelle du peintre pattern

Right-hand page, bottom: Artolis® stretch wall printed with ref. EBCT Dentelle and ruban pattern.



Spitze für immer, hier mischt sie sich aufs Vortrefflichste mit groben Pinselstrichen, Seit' an Seit' mit Polsterungen, Bändern und anderen „Chantal Thomass“ Stilmitteln.

Wellenförmige Girlanden aus Spitze bringen eine irrsinnige Dynamik in das Ganze. Der Feinheit des Digitaldrucks aus den Ateliers Barrisol® Normalu® ist die zarte Sinnlichkeit zu verdanken, das Motiv, welches die Handschrift der Modeschöpferin mit Würde trägt.

Linke Seite: Akustik-Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Spitzen & Boudoir“.

Rechte Seite, oben: Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Gemalte Spitzen“.

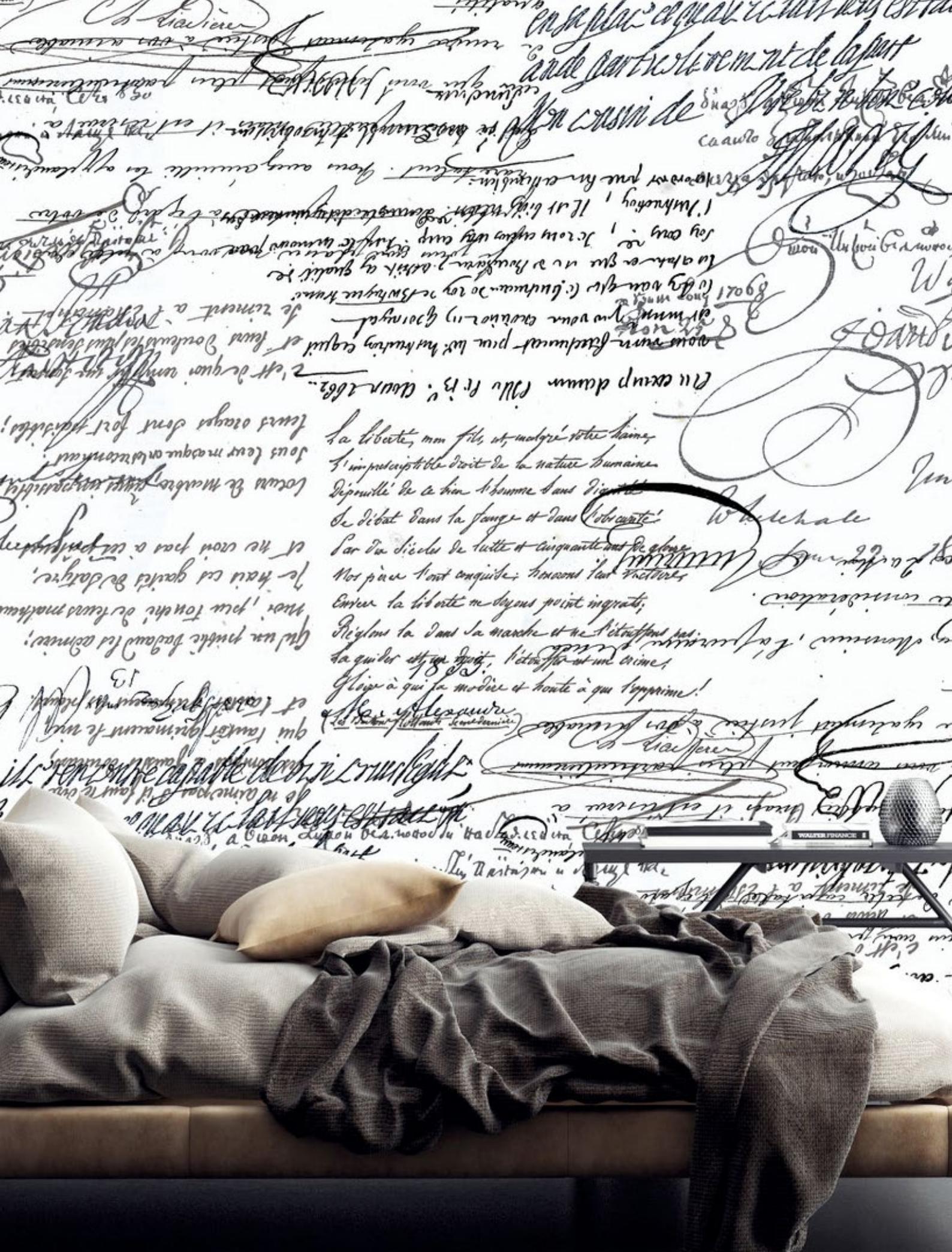
Rechte Seite, unten: Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Spitzen & Bänder“.

Archives *Délicates*

Amour des livres et humour de la créatrice...
Joyeux cocktail qui mène à une collection chic et décalée.

The designer's love for books and sense of humour...
A joyful cocktail that has led to a chic and original collection.

Die Liebe zu Büchern und der Humor der Modeschöpferin ...
Ein fröhlicher Cocktail, der eine schicke und unkonventionelle
Kollektion ergibt.



Mur imprimé Artolis® motif ref. EBCT "Roman d'amour".



Littérature ancienne, encyclopédies, livres et recueils, voici la parfaite bibliothèque du Glamour. Dessins faussement naïfs, ce trompe-l'œil gigantesque joue avec les échelles de tailles.
Hommage aux beaux livres, surdimensionnés avec humour, ce décor graphique et décalé nous plonge dans un décor intemporel.

Mur tendu Artolis® acoustique, imprimé du motif ref. EBCT "Recueils désirables".



s Secrets de Séduction

Editions

CF



Ancient literature, encyclopaedias, books and anthologies, here is the perfect glamour library. Falsely naïve drawings of a gigantic trompe l'oeil that plays with scale and size. In a tribute to fine books that are humorously oversized, this graphic decoration creates a timeless feeling. Artolis® acoustic stretch wall printed with ref. EBCT Recueils désirables pattern.

Alte Literatur, Enzyklopädien, Bücher und Sammelände - die perfekte Glamourbibliothek. Die zu Unrecht naiv genannten Entwürfe spielen mit den Größenmaßstäben - eine gigantische Augenwischerei.

Eine Referenz an schöne Bücher - überdimensional humorvoll - taucht uns diese unkonventionelle Grafik in ein zeitloses Dekor.

Akustik-Wandbespannung Artolis®, bedruckt mit dem Motiv ref. EBCT „Gesammelte Wünsche“.

Translation of page 23
Übersetzung der Seite 23

This combination of black, white and pink is very characteristic of Chantal Thomass's work and goes with all kinds of backdrops. Antique engravings play hide and seek behind a diamond pattern, whilst ribbons zigzag over a view of Paris. This range is probably the most emblematic of the creator, who has a long-standing passion for collecting antique books. It reflects her taste for antique illustrations, her favourite colours and the ribbons and laces that are reminiscent of corsets. Each pattern, whether pert or graphic, presents the unique world of Miss Thomass. Paris, world capitals, the mouldings of heritage buildings and of course, love, all wrapped in glamour and elegance. Chantal Thomass is a subtle mix of femininity and modernity. She takes a mischievous and original view of life, and her style is clear in everything she touches. The creative longevity of the grande dame of French style is well known, and she never ceases to draw and imagine, borrowing from periods and trends to create a timeless and elegant style. Her style. A blend of masculine and feminine, cocotte, romantic, early 20th century, Marie-Antoinette and lace, all brought deliciously up to date with the modernity of our times. Like all insatiable artists, Chantal Thomass likes to develop new ideas, work with the latest technology and discover new materials. Her collaboration with Barrisol® is highly meaningful. By imagining a collection of stretch walls and ceilings, she can diffuse her style in an even larger universe, create unique decors and play with new materials.

Barrisol® Normalu® is the leading manufacturer in the world of stretch ceilings, and is extending its field of activity to light, acoustics and 3D. Each piece that comes out of the workshop is unique, like high fashion... that was enough to fascinate Chantal Thomass and make her want to create infinite forms and models by giving free rein to her imagination. The famous designer put all her enthusiasm into the venture, which has resulted in over 90 patterns and variants, and a range of oversized light fixtures where she mixes her ideas with the latest LED lighting technology from Osram®, a Barrisol® partner. Miss Thomass and her passionate and amused take on fashion and design hold the promise of dreamy decors and sweet nights.

When the whimsical and delicate world of Miss Thomass meets the unique technical know-how of Barrisol®, anyone would get carried away!

Die kultigen Farben von Chantal Thomass und das Spiel von Schwarz, Weiß und Rosa eignet sich für jede Art von Dekor. Alte Gravuren verstecken sich hinter einem rautenförmigen Jacquard Muster, während auf zickzackförmigen Bändern eine Ansicht von Paris wiedergegeben ist. Zweifelsohne die symbolträchtigste Palette der Schöpferin, die seit jeher schon alte Bücher sammelte. Man erkennt ihre Leidenschaft für alte Illustrationen, ihre Lieblingsfarben und das Spiel mit Verschnürungen, welche an Korsagen erinnern. Ob schelmisch oder graphisch, in jedem einzelnen Motiv zeigt sich das einzigartige Universum von Madame Thomass. Paris und die Hauptstädte der Welt, die Haussmannschen Stuckaturen, und immer die Liebe, das Ganze gehalten durch ein Band aus Glamour und Eleganz. Madame Thomass ist der subtile Mix aus Feminität und Modernität. Sie lässt ihren schelmisch vorauselenden Blick über das Leben gleiten und verbreitet ihren Stil überall, wo sie Hand anlegt. Sollte diese Grande Dame über die kreative Langlebigkeit verfügt, die man von ihr kennt, wird sie niemals aufhören zu zeichnen und Ideen hervorzubringen. Sie wird durch die Epochen und Moden gleiten und es verstanden haben, einen zeitlos eleganten Stil zu schaffen. Ihren Stil. Ein Mix aus maskulin-feminin, kokottenhaft-romantisch, Jahrhundertwende, Marie-Antoinette oder Spitzen - alles aufs Feinste integriert in die Modernität unserer Epoche. Wie jeder unersättliche Künstler, liebt auch Chantal Thomass es, neue Ideen zu entwickeln, mit neuester Technologie zu arbeiten und neue Materialien zu entdecken. Die Zusammenarbeit mit Barrisol® fordert all ihren Verstand. Mit dem Entwerfen der Kollektionen von Wand- und Deckenbespannungen kann sie ihren Stil, ihr Universum, noch weiter verbreiten, einzigartige Dekors schaffen und mit neuen Materialien spielen.

Führend auf dem Weltmarkt für Deckenbespannungen, erweitert Barrisol® Normalu® seinen Geschäftsbereich mit den Elementen Beleuchtung, Akustik und 3D. Jedes einzelne Stück, das die Werkstätten der Marke verlässt, ist einzigartig, genau wie in der Haute Couture... Nichts weniger brauchte es, um Chantal Thomass Leidenschaft zu wecken und sie zu animieren, unendliche Formen und Modelle zu schaffen, indem sie ihrer Fantasie freien Lauf lässt. Nicht vorstellbar, dass die gefeierte Modeschöpferin nicht aus jedem Holz ein Feuer entfacht hätte. Mehr als 90 Motive und Varianten sind inzwischen daraus hervorgegangen, neben einer Palette überdimensionaler Beleuchtungskörper, worin sie ihre Ideen mit neuester LED-Beleuchtungstechnologie der Marke Osram®- Partner von Barrisol® - vermenigt. Der leidenschaftliche Blick, den Chantal Thomass auf die Mode und das Design wirft, und ihr Lachen verheißen uns noch weitere Traumdekors und süße Nächte. Wenn das exzentrisch zarte Universum von Madame Thomass dem einzigartigen Technik-Knowhow von Barrisol® begegnet, dürfen wir uns einfach davontragen lassen!





Retrouvez également toutes les réalisations lumineuses de Chantal Thomass en collaboration avec Barrisol® dans notre catalogue :
Papillon & Oriflamme by Chantal Thomass





ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVCert. 6039707
Plafond tendu

BARRISOL[®] NORMALU[®] S.A.S.
Route du Sipes | 68680 Kembs | France
Tel. : +33 (0)3 89 83 20 20 - Fax : +33 (0)3 89 48 43 44
Email : mail@barrisol.com
www.barrisol.com



Réf. : EBCT | Anges & Sky - Ciel rose

Au cœur de l'innovation depuis 1967 | At the heart of innovation since 1967 | Im Brennpunkt der Innovation seit 1967

2023 REDDOT AWARD	2022 NAN	2022 marteMAPS-5	2022 REDDOT AWARD	2021 REDDOT AWARD	2020 MATERIAL PRESS	2020 REDDOT AWARD	2019 INNOVATION AWARD	2019 ECC DESIGN AWARD	2019 LES TROPHÉES D'OR	2018 PRIX SOLAR DECATHLON	2018 VIVA LIGHT 2018	2018 JANUS 2018	2017 COUP DE COEUR	2016 TROPHEES REGIONAL	2015 REDDOT AWARD	2015 TROPHEES DE L'INNOVATION	
RED DOT AWARD PRODUCT DESIGN 2023 Validation for Barrisol Paris Showroom	NAN AWARD Futur Prize 2022 Validation for Barrisol Paris Showroom	MATERIAL PRESS-5 2022 Recognition Innovation Procedure	RED DOT AWARD DESIGNER'S CHOICE 2022 Validation for Barrisol Paris Showroom	RED DOT AWARD DESIGNER'S CHOICE 2021 Validation for Barrisol Paris Showroom	MATERIAL PRESS 2020 Recognition Procedure	RED DOT AWARD DESIGNER'S CHOICE 2020 Validation for Barrisol Paris Showroom	INNOVATION AWARD 2019 Special Jury Award for Barrisol	ECC DESIGN AWARD	LES TROPHÉES D'OR des entreprises de l'habitat	PRIX SOLAR DECATHLON Développement durable Efficient Exemplary photovoltaic	VIVA LIGHT 2018 Butterfly Lamp 3D Challenge	JANUS 2018 BARRISOL CLIM	COUP DE COEUR SPECIAL ADRIA	TROPHEES REGIONAL EXPORT	RED DOT AWARD 2015 BEST OF THE BEST	TROPHEES DE L'INNOVATION 2015	
2015 TOP DESIGN AWARD 2015 GARDEN REPORT	2015 TRIOUET AL SAIE TRIOUET AL SAIE	2015 BELGIAN BUILDING AWARDS 2015 BEST DESIGN	2014 TRANSAIR FAMILLE REIGNE	2014 DECOR D'OR	2013 TROPHEES DE L'INNOVATION 2013	2011 TROPHEES DU DESIGN 2011	2011 GRAND PRIX GRIF SUD POZERIA	2010 LES INNOVATIONS ALICE LES EFFETS INTÉRESSES POZERIA	2009 2008	2008 MÉDAILLE D'OR DU PRIX DU PRODUIT BARISOL RECYLE	2008 PRIX DU PRODUIT BARISOL LUMIÈRE	2007 FOR ARCH 2007	2004 2003	2002 2002	2001 TROPHEES ARCH 2001	2016 PRIX DU DESIGN CERTIFIÉ EXCELLENCE	
PERFORMANCE BARRISOL LUMIÈRE POLONIE	INNOVATION ET QUALITÉ POLOGNE	PREMIER SERIALIZED SCHWEIZ ALLEMAGNE	1999 PREMIER LAUREATE CHINE	1997 PRIX D'EXCELLENCE CSCA USA	1997 PERFORMANCE ET QUALITÉ CANADA	1997 MÉTIERS DESSOUS DE CHAUSSE CHILI	1996 DEPOT DE CHINE	1996 INTERDIT RESOURCE AUSTRALIE	1995 1995	1995 PRIX D'EXCELLENCE PRODUIT CHINE	1993 PRIX D'EXCELLENCE MOUSE POUR ARCEPS CZECH REPUBLIC	1991 OSCAR DU MEILLEUR PRODUIT EXTRÉME FRANCE	1990 L'EXCEPTIONNEL SUISSE	1985 OSCAR DU MEILLEUR PRODUIT EXTRÉME FRANCE	1984 PRIX DE LA QUALITÉ D'ASSEMBLAGE FRANCE	1983 LABORATOIRE DE L'EXCELENCE FRANCE	1975 PRIX DE CONSTRUCT EXPO GERMANY
PERFORMANCE BARRISOL LUMIÈRE POLONIE	INNOVATION ET QUALITÉ POLOGNE	PREMIER SERIALIZED SCHWEIZ ALLEMAGNE	1999 PREMIER LAUREATE CHINE	1997 PRIX D'EXCELLENCE CSCA USA	1997 PERFORMANCE ET QUALITÉ CANADA	1997 MÉTIERS DESSOUS DE CHAUSSE CHILI	1996 DEPOT DE CHINE	1996 INTERDIT RESOURCE AUSTRALIE	1995 1995	1995 PRIX D'EXCELLENCE PRODUIT CHINE	1993 PRIX D'EXCELLENCE MOUSE POUR ARCEPS CZECH REPUBLIC	1991 OSCAR DU MEILLEUR PRODUIT EXTRÉME FRANCE	1990 L'EXCEPTIONNEL SUISSE	1985 OSCAR DU MEILLEUR PRODUIT EXTRÉME FRANCE	1984 PRIX DE LA QUALITÉ D'ASSEMBLAGE FRANCE	1983 LABORATOIRE DE L'EXCELENCE FRANCE	1975 PRIX DE CONSTRUCT EXPO GERMANY

